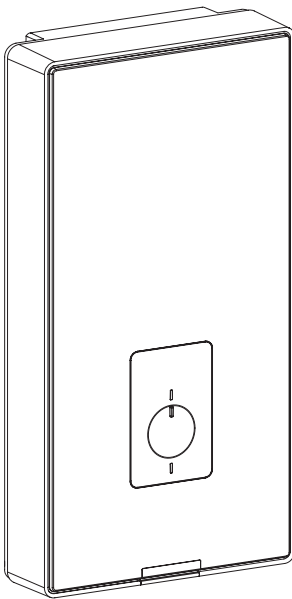
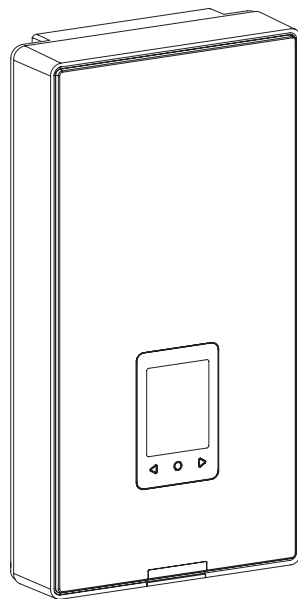


Електрически Проточен Бойлер За Вода
Elektrický Průtokový Ohřívač Vody
Elektriline Vooluvee Soojendi

BG
CZ
EE



PPE4.B



PPE4.M

Инструкция за монтаж и употреба
Návod k instalaci a obsluze
Paigaldus- ja kasutusjuhend

Съдържание

Обяснение на пиктограмите	3
Целева група	3
Указания за безопасност	4
Указания за безопасност (продължение)	5
Описание на уреда	7
Правилна употреба	7
Информация за продукта	7
Структура	8
Монтаж	9
Вентилация	11
Конфигурация	12
Стартиране и експлоатация на PPE4.B	13
Стартиране и експлоатация на PPE4.M	14
Конфигурация на WiFi - PPE4.M	20
Превключвател на безопасността	22
Сътрудничество на бойлера с резервоар за битова гореща вода	23
Сътрудничество с реле за приоритет	24
Поддръжка	24
Технически данни	25
Технически данни (прод.)	26
Демонтаж на устройството	27
Комплект опаковка	27
Утилизация на опаковките	27
Декларация за съответствие, стандарти и директиви	28
Информация за защита на лични данни	28



Прочетете внимателно преди използване.
За безопасна и правилна употреба, следвайте инструкциите.
Съхранявайте тази инструкция за бъдещи справки.



Моля, стриктно спазвайте указанията за безопасност, за да предотвратите риск от загуба на здраве и материални щети.



Опасност !

Този знак предупреждава за опасност от нараняване.



Внимание !

Този знак предупреждава за материални загуби и замърсяване на околната среда.

Съвет

Текстът, обозначен с думата Съвет, съдържа допълнителна информация.



Указание, че инструкцията за употреба трябва да бъде взета предвид при работа с устройството или при контрол в близост до мястото, където е поставен символът.

Целева група



Внимание !

Това ръководство за употреба е предназначено за потребителите на устройството. Това устройство могат да използват деца на възраст от 3 години и по-големи, както и хора с намалени физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и знания, ако са под наблюдение или са получили инструкции за безопасна употреба на устройството и разбират свързаните с това опасности. Децата не трябва да си играят с устройството. Почистването и поддръжката на устройството не могат да бъдат извършвани от деца без наблюдение.

- Работата на електрическите компоненти могат да извършват само квалифицирани електротехници.
- Първото включване трябва да се извърши от изпълнителя на инсталацията или от лице, определено от него, което притежава съответните правомощия.

Приложими разпоредби

- Националните разпоредби за инсталация.
- Законовите правила за безопасност и хигиена на работното място.
- Законовите разпоредби за опазване на околната среда.
- Разпоредби на професионално-осигурителни асоциации.
- Наличните национални разпоредби за безопасност.

Условия за свързване на уреда

- Устройството е предназначено единствено за монтаж на плоска, вертикална стена.
- Хидравличната и електрическата инсталация трябва да бъдат проектирани и изпълнени в съответствие с действащите разпоредби.
- Нагревателят трябва да бъде монтиран така, че да осигурява лесен достъп за обслужване. Това също така включва спазване на минимални разстояния от стените и тавана от 150 мм и минимум 300 мм от предния капак до най-близкия преграда.
- Устройството не трябва да се инсталира в помещения, където температурата може да падне под 0°C. Това може да доведе до трайно повреждане на устройството.
- Устройството не трябва да се инсталира в помещения с опасност от експлозия.
- Допуска се използването на пластмасови тръби за входящия и изходящия поток на устройството, като за изходящите тръби тяхната устойчивост трябва да бъде минимум 20 бара при температура 70°C.
- В инсталацията за топла вода не може да бъде монтиран предпазен клапан.
- Свързването на нагревателя към електрическата мрежа и измерването на ефективността на защитата от електрически удари (завършено с протокол) трябва да бъде извършено от електротехник с правомощия.
- Нагревателят трябва безусловно да бъде свързан със защитно зануляване, чиято качественост (непрекъснатост на защитния проводник) трябва периодично (съгласно действащите разпоредби) да бъде проверявана от квалифициран електротехник. Препоръчва се инсталацията на нагревателя върху заземена, стоманена или медна хидравлична арматура.
- Съгласно общите разпоредби, електрическата инсталация трябва да бъде оборудвана с високочувствителен диференциален прекъсвач (с максимален ток на задействане

30 mA), като препоръчително е в захранващия кръг на нагревателя да бъде инсталиран отделен четириполюсен диференциален прекъсвач (независим от останалата част на инсталацията) с ток 10 или 30 mA.

- Електрическата инсталация трябва да бъде оборудвана със средства за изключване на устройството от захранващия източник, при което разстоянието между контактите на всички полюси не е по-малко от 3 мм.
- Електрическата инсталация трябва да бъде оборудвана със средства за защита от пренапрежение най-малко клас В.

Работа с устройството

- Отоплителят може да се използва само ако е правилно инсталиран и е в безупречно техническо състояние.
- Максималната температура на подаваната вода не може да надвишава 60°C.
- Преди първото включване, както и след всяко изпразване на водата от отоплителя (например, във връзка с работата по водопроводната инсталация поради поддръжка), трябва да бъде въздуховоден съгласно пункт „въздуховодене“.
- Съхранението на отоплителя в помещение с температура под 0°C може да доведе до повреда (вътре може да има вода, която при замръзване може да причини разтърсване на частите на устройството).
- Липсата на мрежов филтър във водното захранване може да повреди отоплителя.
- Камъкът, натрупан на елементите на отоплителя, може да ограничи притока на вода или да повреди отоплителя. Повреда на отоплителя поради тази причина не попада под гаранция. Отоплителят и санитарната арматура трябва да се обезкаменяват периодично, като честотата на обезкаменяване зависи от твърдостта на водата.
- Минималната резистивност на водата при температура от 15°C за отоплител PPE4 е 900 Ω cm.
- Устройството трябва да бъде постоянно свързано с електрическата инсталация.
- Устройството трябва да бъде заземено.



Опасност !

Трябва да се внимава, тъй като водата с температура над 40°C създава чувство на горещина (особено при децата), а температура над 50°C може да причини първокласни изгаряния (особено при децата).



Опасност !

Всеки път, когато в инсталацията за захранване с вода към бойлера има прекъсване на водата, трябва безусловно да изключите уреда от електрическата мрежа и да го проветрите. Стартирането на бойлера при липса на вода във водопроводната мрежа може да доведе до повреда на уреда.



Опасност !

Не отваряйте корпуса на бойлера, докато е включено електрическото захранване.



Опасност !

Неправилно извършени свързващи работи могат да доведат до животозастрашаващи инциденти. Работата с устройствата може да бъде извършвана само от квалифициран инсталатор.

Електрическият проточен бойлер тип PPE4 е предназначен за затопляне на битова гореща вода в домакинства, санитарни помещения, лаборатории, работилници и т.н. Бойлерът е многоточков, което позволява подаване на загрята вода към множество точки на потребление (мивка, умивалник, вана, душ и т.н.), обаче броят на едновременно използваните точки на потребление е ограничен от максималната производителност на устройството. Отварянето на клапана за топла вода води до автоматично започване на затоплянето на водата до зададената температура. Системата за управление на устройството поддържа постоянна зададена температура. Ограничението е максималната производителност на бойлера (виж таблицата с технически данни). Максималната температура на водата, подавана към бойлера, не трябва да надвишава 60°C.

Правилна употреба

Устройството е предназначено единствено за домашна или подобна употреба. Комерсиалната или индустриална употреба, водеща до прекомерна експлоатация на устройството, е несъвместима с предназначението му. Неправилната употреба на устройството или неспециализираната му работа е забранена и води до освобождаване на производителя от отговорност. Неправилната употреба включва също така промяната на предназначената функция на компонентите на отоплителната система.

Съвет

Уредът е предназначен само за домашна употреба или подобна, което означава, че дори неподготвени хора могат да го управляват безопасно.

Информация за продукта

LCD дисплей (PPE4.M версия)

- показва входната и изходната температура на водата,
- показва обема на потока,
- показва текущата активна мощност на устройството,
- памет за 3-те най-често използвани температури.

Електронно управление

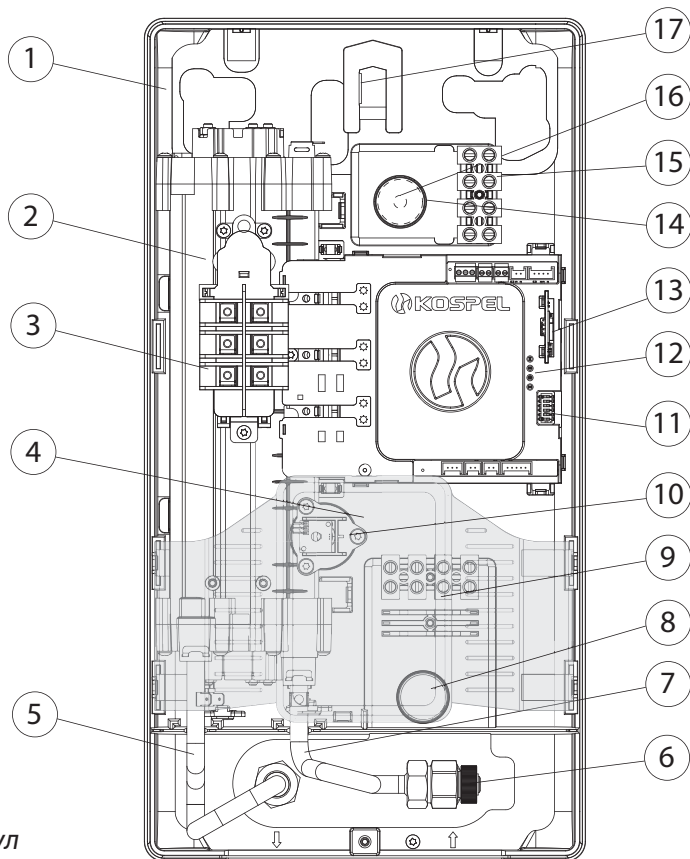
- прецизна и удобна регулация на температурата на водата,
- възможност за настройка на температурата в диапазон от 30-60°C с точност до 1°C.

4 мощности в един бойлер

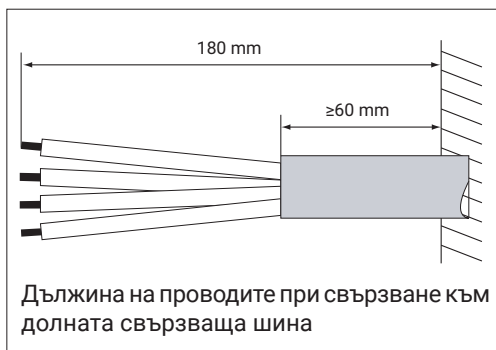
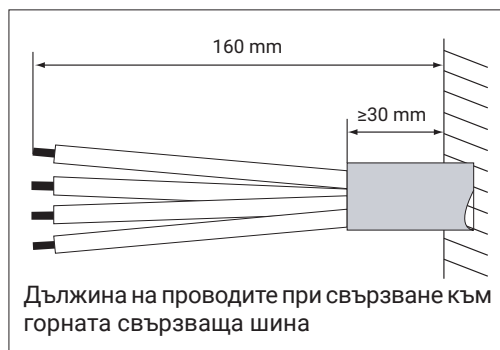
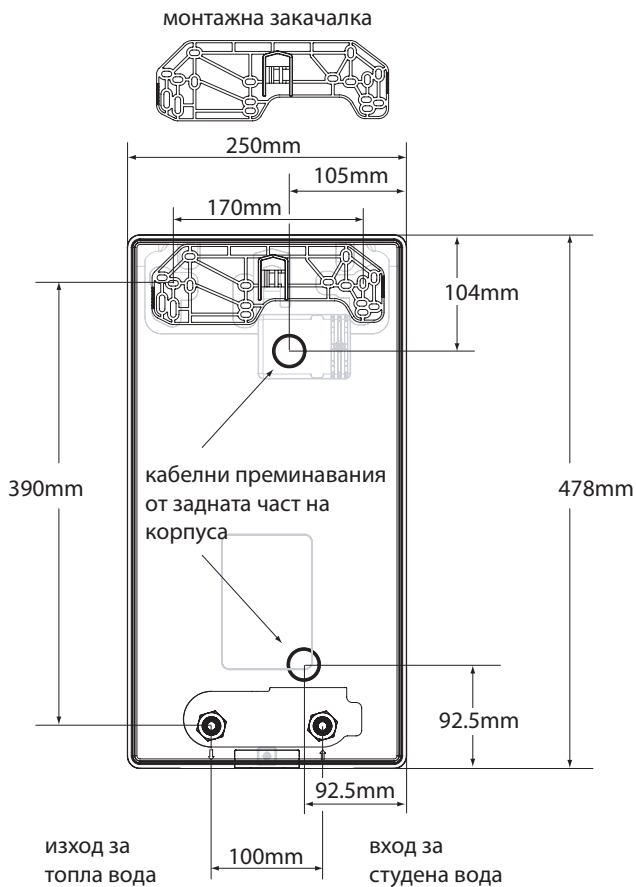
- възможност за избор на максимална мощност.

Възможност за допълнително загряване на предварително загрятата вода

- температура на водата на подаване до 60°C.

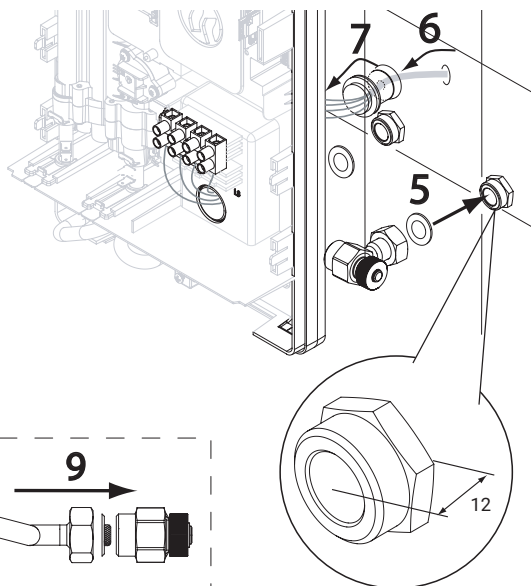
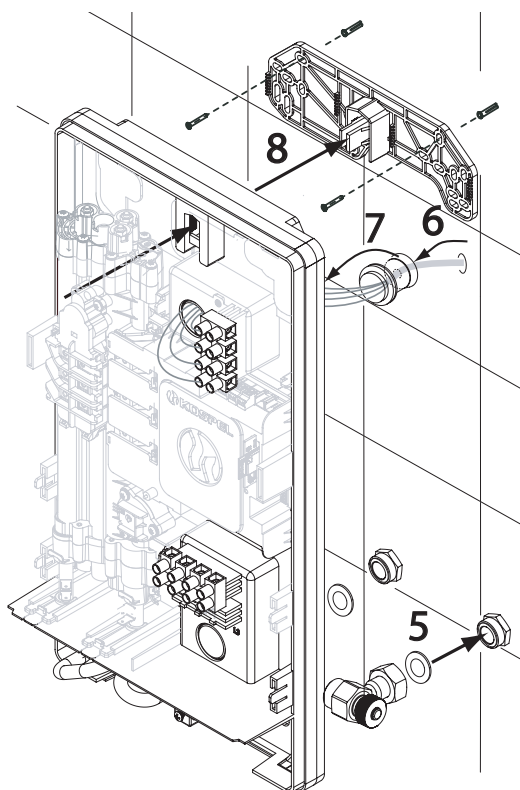
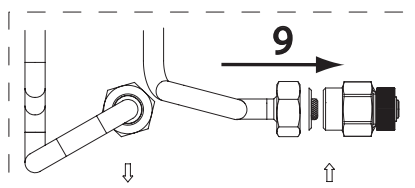
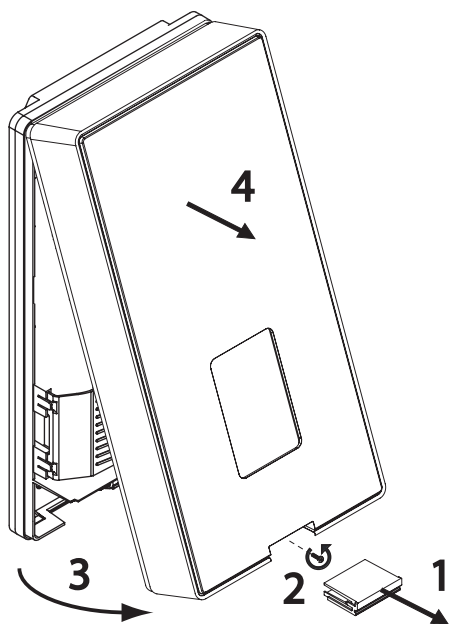


- [1] - основа
- [2] - зелен модул
- [3] - превключвател на налягането
- [4] - управляващ панел
- [5] - изходно връзване - топла вода
- [6] - изолационен вентил
- [7] - входно връзване - студена вода
- [8] - отвор за въвеждане на електрическия захранващ кабел (долен)
- [9] - долна свързваща шина
- [10] - сензор за проток
- [11] - превключватели за задаване на мощността на бойлера
- [12] - светодиодни индикатори (отгоре надолу: СТАТУС, ЗАГРЯВАНЕ, ПРОТОК, ГРЕШКА)
- [13] - карта - комуникационен модул
- [14] - отвор за въвеждане на електрическия захранващ кабел (горен)
- [15] - горна свързваща шина
- [16] - гъвкава защита на кабела
- [17] - закачалка за монтаж на бойлера

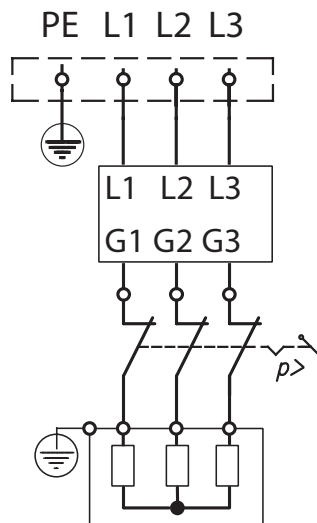


1. Отбележете с шаблон положението на монтиращите места.
2. Проведете електрическата и водопроводната инсталация до маркираните места.
3. Свалете капака на бойлера и оценете техническото състояние, проверете дали устройството не е било повредено по време на транспортирането, проверете състоянието на автоматичния прекъсвач.
4. Фабрично, бойлерът е предвиден за свързване на захранващия кабел отгоре [15]. За промяна на мястото за свързване, трябва да монтирате свързващата шина в долната позиция [9].

Преди да започнете монтажа, избийте подходящия отвор [8] или [14] и монтирайте в него гъвкавата защита на кабела [16].



5. Монтирайте закачалката на бойлера на монтажните винтове. Окачете бойлера на закачалката според рисунката, като предварително вкарате електрическия захранващ кабел. По време на монтажа не държете бойлера за неговите вътрешни компоненти.
6. Премахнете заглушките от връзките за студена и топла вода.
7. Свържете бойлера към водопроводната инсталация.
8. Отворете вентила за студена вода и проверете дали водопроводните връзки са херметични.
9. Отстранете въздуха от инсталацията според раздела „Отстраняване на въздух“.
10. Монтирайте капака на бойлера.
11. Уверете се, че през отворите в задната стена на устройството няма достъп до елементите под напрежение.



Вентилация

1. Изключете електрическото захранване на бойлера.
2. Включете водния поток (отворете вентила за топла вода) за да изведете въздуха от инсталацията (минимум 30 секунди) докато водата не започне да тече еднородно и равномерно.
3. Включете електрическото захранване.
4. Всеки път, когато се включи електрическото захранване и потокът на вода (отваряне на топлата вода), нагревателят извършва процес на стартиране. Не бива да се затваря водата. Ако по време на обратно броене потокът спадне под минималния (1,8 л/мин), времето ще започне да се брои отново след откриване на необходимия поток. През това време всички индикаторни светлини на контролера мигат. След приключване на процедурата, устройството преминава в режим на затопляне на водата.

РРЕ4.М

При първото включване на захранването времето за стартиране съответства на преминаването на 3 литра вода през нагревателя. При следващите включвания времето е постоянно и е 10 секунди. Стартирането се сигнализира на дисплея  и със съобщение **ИЗЧАКАЙТЕ**.

РРЕ4.В

Времето за стартиране е постоянно и винаги е 10 секунди, червеният индикатор на панела мига.

Внимание !

Извършете тези действия всеки път след прекъсване на водата

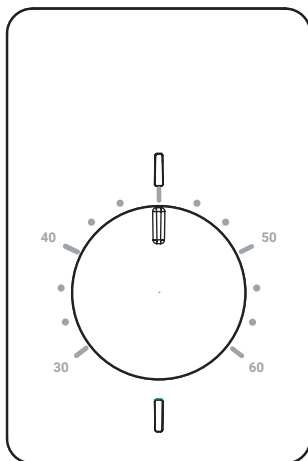
Внимание !

След всяко включване на захранването нагревателят ще извърши процес на стартиране (точка 4 обезвъздушаване).

	настройка на 10kW за PPE4 - 10/11/12/15 настройка на 17kW за PPE4 - 17/18/21/24
	настройка на 11kW за PPE4 - 10/11/12/15 настройка на 18kW за PPE4 - 17/18/21/24
	настройка на 12kW за PPE4 - 10/11/12/15 настройка на 21kW за PPE4 - 17/18/21/24
	настройка на 15kW за PPE4 - 10/11/12/15 настройка на 24kW за PPE4 - 17/18/21/24
	ON - настройка за ограничаване на максималната температура до 55°C (Душ) OFF - настройка за ограничаване на максималната температура до 60°C (фабрична настройка)
	ON - блокиране на възможността за промяна на настройката на температурата (не се отнася за версията PPE4.B) OFF - няма блокиране
	OFF - фабрична настройка (НЕ ПРОМЕНЯЙТЕ!)



Внимание !
 Фабрично, бойлерът е настроен в режим NORMAL 60°C.
 Превключването на работния режим на ДУШ 55°C трябва да бъде извършено само от оторизиран сервиз.



Бойлерът се включва автоматично, когато дебитът достигне повече от 1,8 л/мин. Системата за управление избира подходящата мощност на бойлера въз основа на: количество на потребяваната вода, зададена температура на водата и температура на входящата вода. Затварянето на водния поток изключва бойлера. На корпуса на бойлера са монтирани индикатори:

зелен - сигнализира връзка с електрическата мрежа,
червен - сигнализира състоянието на отоплението.

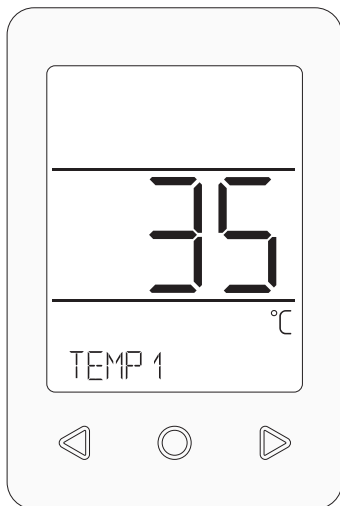
Мигането на червения индикатор информира за осъществявания процес на стартиране след включване на захранването. Аварийните състояния, които причиняват блокиране на нагряването на нагревателя, се сигнализират с определен брой импулси на зеления индикатор (виж таблицата по-долу).



Опасност !

Едновременното пулсиране на зеления и червения индикатор информира за възникване на критична повреда на устройството. Необходимо е изключване на електрозахранването.

брой импулси на зеления индикатор	Описание на състоянието
1	- повреда на входния датчик за температура - повреда на изходния датчик за температура - замяна на местата на датчиците за температура
2	- откриване на въздух в отоплителната група, блокиране на отоплението
3	- превишаване на допустимата изходяща температура - превишаване на допустимия дебит
4	- грешка в синхронизацията на захранващата мрежа - грешка в конфигурацията на оборудването
5	информация / предупреждения : - постигнатата мощност на устройството е различна от приложената - промяна в характеристиките на датчиците за температура - твърде ниска или твърде висока температура на един от датчиците



След включване на захранването на дисплея ще се появи версията на софтуера на панела, следвана от версията на софтуера на контролера заедно с настроената мощност на бойлера. Преди първоначалното включване на отоплението, системата за управление изчаква стабилизацията на параметрите, което се сигнализира с и съобщението ИЗЧАКАЙТЕ. Бойлерът се включва автоматично, когато потока достигне над 1,8 л/мин. Системата за управление избира подходящата мощност на бойлера в зависимост от настройката, количеството воден потребление и температурата на входящата вода. Включването на отоплението на бойлера се сигнализира с преминаване на дисплея в активен режим и показването на иконата . Дисплеят преминава в активен режим също и при всяка взаимодействие на потребителя с контролния панел. Връщането в режим „спящо състояние“ става след изключване на отоплението или след 1 минута бездействие.

Икони	
	Сигнализация за събитие, което влияе на комфорта при използване на бойлера
	Сигнализация за възникнала грешка, блокираща функцията на отоплението
	Информация за водната консумация
	Сигнализация за свързване на бойлера към WiFi мрежа
	Сигнализация за навигация в сервизното меню
	Прекъсване, наложено от контролната система
	Конфигурация на параметрите на бойлера
	Информация за консумацията на електрическа енергия
	Сигнализация за включване на отоплението, пулсацията информира за липса на постигане на зададената температура, въпреки включване на пълната мощност на бойлера
	Опит за промяна на параметър извън допустимия диапазон или опит за стартиране на блокирана функция

Основно меню	
ТЕМП 1	Промяна на настройката на температурата.
ТЕМП 2	○ следващите натискания са за избор между три записани температури,
ТЕМП 3	◀▶ промяна на стойността на настройката, ○ задържане -> вход в менюто за преглед на параметрите.
Преглед на параметрите	
ЗАХРАНВАНЕ	Текущата включена мощност на бойлера.
ВХ ТЕМП	Температура на входната вода в бойлера.
ИЗХ ТЕМП	Температура на изходящата вода от бойлера.
НАСТ ТЕМП	Зададената температура на бойлера.
ПОТОК	Текущото количество воден поток.
Н ЗАХР	Зададената мощност на бойлера.
ЕНЕРГИЯ	Консумация на електрическа енергия: ○ влизане в менюто за преглед, ◀▶ промяна на диапазона на консумацията, ДЕН, СЕДМИЦА, МЕСЕЦ, ГОДИНА, КРАИ връщане към менюто за преглед.
ВОДА	Водна консумация: ○ влизане в менюто за преглед, ◀▶ промяна на диапазона на консумацията, ДЕН, СЕДМИЦА, МЕСЕЦ, ГОДИНА, КРАИ връщане към менюто за преглед.
WIFI	Ниво на сигнала на WiFi мрежата, номер на WiFi модула.
ИНФО	[ЗА СЕРВИЗ] информация за състоянието на алгоритъма и код за блокиране на отоплението.
ПРЕДУПРЕЖД	[ВИДИМО, АКО ИМА]. ○ информация за съобщенията за предупреждения, ◀▶ преглед на последващите съобщения за предупреждения, КРАИ връщане към менюто за преглед.
ГРЕШКИ	[ВИДИМО, АКО ИМА]. ○ информация за неизправности, които причиняват изключване на отоплението, ◀▶ преглед на последващите грешки, КРАИ връщане към менюто за преглед/
СИСТЕМА	Текущи версии на софтуера на контролния панел, контролера, wifi модула.
КОНФИГ	○ вход в менюто за конфигурация.
КРАИ	Излизане от менюто за преглед и връщане към основното меню.

Конфигурация	
TEMP 1 TEMP 2 TEMP 3	Настройка на три често използвани температурни настройки. вход за промяна, настройка на стойността, записване на настройката и връщане обратно в меню конфигурация.
LCD MIN	вход за настройка на стойността на осветлението на дисплея по време на покой. промяна на стойността, връщане в менюто конфигурация.
LCD MAX	вход за настройка на стойността на осветлението по време на взаимодействие на потребителя с панела и по време на включване на отоплението. промяна на стойността, връщане в менюто конфигурация.
БЪЛГАРСКИ	Смяна на езика на менюто. активиране на промяната, промяна на езика, излизане от опцията.
TEMP MAX	Настройка на максималната температура на бойлера. вход за промяна, промяна на стойността, излизане от опцията.
ДАТА И ЧАС	ДАТА И ЧАС настройка на системната дата и час. вход за настройка, настройка на параметъра за промяна, ГОДИНА, МЕСЕЦ, ДЕН, ЧАС, вход за промяна на параметъра, промяна на стойността, връщане за избор на параметъра, КРАИ връщане в менюто конфигурация.
WIFI	Установяване на връзка с WiFi мрежа. вход в функцията. КОНФ WIFI старт на установяване на връзка (на дисплея се отброява времето за конфигурация, след получаване на връзка се показва нивото на сигнала, а при липса на връзка — —), КРАИ връщане в менюто конфигурация.
СИСТЕМА	вход за избор на действие. избор между: НУЛИРАНЕ - повторен рестарт на контролерите, ФАБР Н - връщане към фабричните настройки, КРАИ - връщане в менюто конфигурация.

ДЕЗИНФЕКЦИЯ	○ вход за дезинфекция - изисква се код за достъп [23]. ◀▶ промяна на позицията, ДЕЗИНФЕКЦИЯ - настройка на температурата за дезинфекция. ○ вход за настройка, ◀▶ промяна на стойността, ○ връщане. СТАРТ ДЕЗ - активация на функцията за дезинфекция. ○ старт на активацията (бойлерът ще загрява водата до зададената температура ДЕЗИНФЕКЦИЯ в един, следващ цикъл на отопление, но не по-късно от 15 минути след настройката). СТОП ДЕЗ - изключване на активацията - ако функцията е активна. ○ спиране на активацията, КРАИ - излизане от опцията.
ОБСЛУЖВАНЕ	Достъп до сервисни функции - достъпен само за квалифициран сервисен персонал.
КРАИ	Излизане от менюто конфигурация и връщане към менюто за предварителен преглед.

Информационни съобщения

НИСЪК ПОТОК	Информация за твърде малък поток за включване на отоплението.
ИЗУЧАВАЙТЕ	Системата е в процес на конфигуриране.
COM MSP	Няма връзка с контролера.

Сигнализация за грешки

код	възможни причини	действие
E01 ИЗКЛ. ЗАХР.	- повреда на поне един триак.	ИЗКЛУЧЕТЕ УСТРОЙСТВОТО ОТ ЗАХРАНВАНЕТО и се свържете с обслужването.
E02 TIN	- повреда на датчика Tin, - липсва датчик Tin, - затворено свързване на датчика Tin.	проверете дали щекерът на датчика е в правилната контактна гнезда, ако системата е правилна, свържете се с обслужването.
E03 TOUT	- повреда на датчика Tout, - липсва датчик Tout, - затворено свързване на датчика Tout.	проверете дали щекерът на датчика е в правилната контактна гнезда ако системата е правилна, свържете се с обслужването.

E04 OUT/IN	- смяна на местата на датчиците за температура Tin и Tout, - промяна в характеристиките на един или два датчика за температура.	проверете правилното свързване на датчиците, ако системата е правилна, свържете се с обслужването.
E05 AIR2	- появяване на въздух във водната инсталация, - замърсяване на турбината, - повреда на турбината.	ако проблемът продължава, свържете се с обслужването.
E06 AIR	- появяване на въздух във водната инсталация, - активиране на прекъсвача за налягане, - липсва напрежение на една от фазите.	проверете дали захранващите напрежения са правилни, ако проблемът продължава, свържете се с обслужването.
E07 T MAX	- бързи промени в потока, - големи внезапни промени в настройките, - повреда на контролния система.	ако проблемът продължава, свържете се с обслужването.
E08 FLOW	- появяване на въздух във водната инсталация, - твърде високо налягане на водопроводната вода.	ако налягането на водата от водопровода е подходящо, а проблемът продължава, свържете се с обслужването.
E09 3F	- липсва синхронизиращ сигнал от мрежата, - липсва една от захранващите фази.	ако параметрите на захранващата мрежа на бойлера са правилни, свържете се с обслужването.
E10 КОНФИГ.	- нелегална конфигурация на оборудването.	свържете се с обслужването.
E11 изкл. ЗАХР.	- повреда на контролния система	ИЗКЛЮЧЕТЕ УСТРОЙСТВОТО ОТ ЗАХРАНВАНЕТО и се свържете с обслужването

Сигнализация на предупреждения

код	възможни причини	действие
W01	- възникване на грешка E06 AIR1 по време на загряване.	Ако проблемът продължава, свържете се със сервиза.
W02	- възникване на грешка E05 AIR2 по време на загряване.	Ако проблемът продължава, свържете се със сервиза.
W03	- възникване на грешка E08 FLOW по време на загряване.	Ако проблемът продължава, свържете се със сервиза.
W04	- възникване на грешка E07 T MAX по време на загряване.	Ако проблемът продължава, свържете се със сервиза.

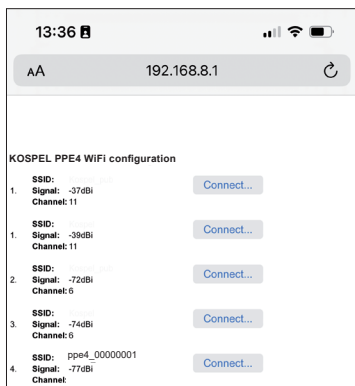
W05	- задействан е прекъсвачът за налягане, - неправилно настроен нагревателен модул на превключвателите, - повреден е нагревателният елемент в нагревателния модул, - липсва една от фазите, - повреден триак.	Ако параметрите за хранване на бойлера са коректни, свържете се със сервиза.
W06	- ниско напрежение на батерията.	Сменете батерията или се свържете със сервиза.
W07	- изтощена батерия.	Сменете батерията или се свържете със сервиза.
W08	- промяна в характеристиките на поне един от датчиците за температура.	Свържете се със сервиза.
W09	- повредена платка на контролера.	Свържете се със сервиза.
W10	- повредена платка на контролера.	Свържете се със сервиза.
W11	- повреден WiFi модул.	Свържете се със сервиза.
W12	- повредена платка на контролера.	Свържете се със сервиза.
W13	- устройството работи при неправилни околни условия, - повреден е датчикът за входна температура.	- Проверете дали мястото на монтаж на бойлера е правилно, - Проверете температурата на водата от водопровода, - Проверете/сменете датчика за температура на входа или се свържете със сервиза.
W14	- ако W13 и W15 се появяват едновременно, устройството е монтирано при неправилни околни условия, - ако се появява само W13, това означава, че входната водна температура е твърде ниска, - ако се появява само W14, датчикът за изходна температура е повреден.	Сменете датчика за температура на изхода (само ако не се появяват едновременно W13 и/или W15).
W15	- устройството работи при неправилни околни условия, - повредена платка на контролера.	- Проверете дали условията на мястото на монтаж са правилни, - Свържете се със сервиза.
W16	- устройството работи при неправилни околни условия, - повреден е датчикът за входна температура.	- Проверете дали мястото на монтаж на бойлера е правилно, - Проверете температурата на водата от водопровода, - Сменете датчика за температура на входа.
W17	- устройството работи при неправилни околни условия, - повредена платка на контролера.	- Проверете дали условията на мястото на монтаж са правилни, - Свържете се със сервиза.

Конфигурация на WiFi - PPE4.M

Съвет

Ако модулът не е свързан към контролера на бойлера, на панела няма да бъдат достъпни полета, свързани с WiFi

- Отидете в менюто КОНФИГ и след като изберете позиция WIFI, когато се появи съобщение КОНФ WIFI, натиснете клавиш , за да започнете настройката на WiFi връзката. На дисплея ще се появи съобщение ИЗЧАКАЙТЕ и ще започне отброяване на времето, което остава за конфигуриране на връзката с помощта на телефон или таблет. Активирайте търсенето на мрежи на телефона, таблета или компютъра си, а след това от списъка с открити устройства изберете бойлера (ppe4_0000xxxx). Номерът на модула може да бъде прочетен в менюто Preview parameters > WIFI XXX. След избиране на бойлера от списъка, трябва да изберете опцията за използване на защитен ключ и въведете паролата 12345678. След установяване на връзката на екрана на устройството може да се появи съобщение за липса



на интернет, трябва да го игнорирате и да поддържате връзката.

Стартирайте интернет браузъра, въведете адреса 192.168.8.1, в прозореца трябва да се появи конфигурационната страница. Ако след установяване на връзка с модула не можете да отворите конфигурационната страница, трябва да проверите дали са активни други връзки към интернет (LTE, GPRS, и т.н.).

В такъв случай временно изключете телефона или таблета от интернет и опитайте отново да се свържете с WiFi модула.

За правилна конфигурация на връзката, трябва да изберете точка на достъп от списъка, показан под надписа „KOSPEL PPE4 Wi-Fi configuration.”

Под името SSID на мрежата се показва силата на сигнала ѝ.

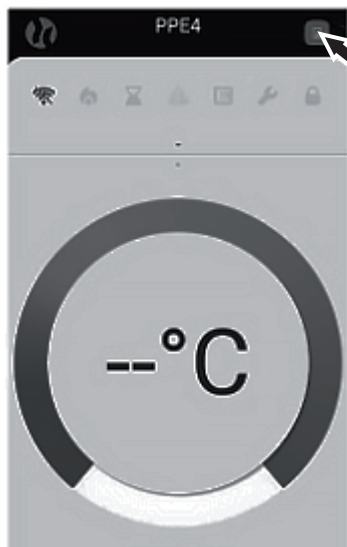
Ако са налични няколко точки на достъп в рамките на мрежата, трябва да изберете тази, която има най-добри параметри (т.е. най-ниската отрицателна стойност в dBm).

След натискане на „Connect...” ще се покаже прозорец, в който трябва да въведете паролата на WiFi точката на достъп, към която бойлерът трябва да се свърже

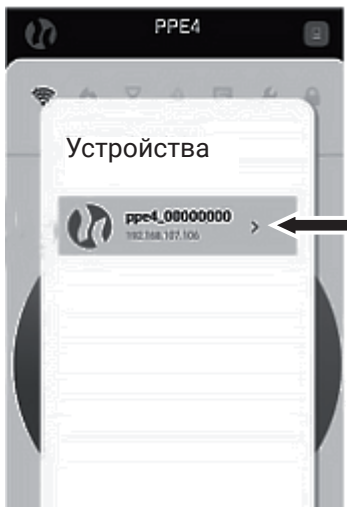


(например, WiFi рутера), и да я потвърдите с бутона „ОК“.

- Ако след изтичане на времето за конфигурация на панела на бойлера се появи „---“, връзката не е установена. В такъв случай можете да повторите процеса на конфигуриране, като повторите процедурата от началото.
- Ако на дисплея се появи нивото на WiFi сигнала (1..100%), връзката с WiFi мрежата е установена и процедурата е приключила. Можете да изтеглите безплатната програма “Kospel PPE4” от магазина за приложения (Android, iOS) и да започнете дистанционна работа с бойлера.
- След изтегляне и отваряне на приложението, трябва да изберете от списъка нагревателя, който ще бъде управляван чрез приложението:



За тази цел трябва да кликнете върху посочения пиктограм.



След това изберете устройството от списъка:

Конфигурацията и свързването с мрежата WIFI и нагревателя са завършени.

Превключвател на безопасността



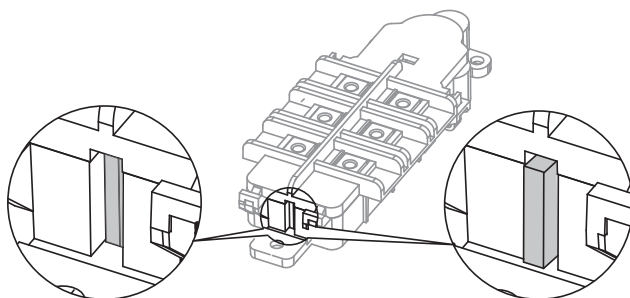
Внимание

Превключвателят на налягането може да се активира при удари от налягането на водата или като резултат от повреда на бойлера.



Опасност

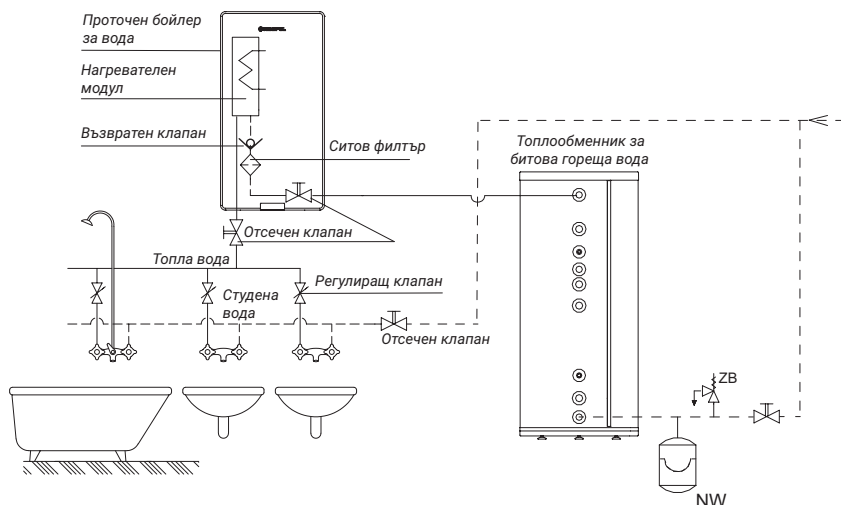
При активиране на безопасността превключвател трябва да се свържете с авторизиран сервиз.



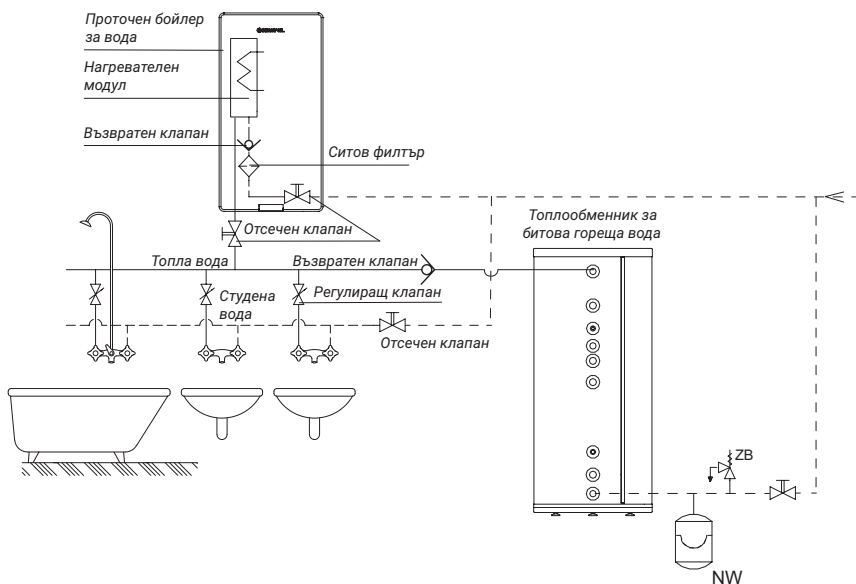
позиция на включване

позиция на изключване

Бойлерът може да работи в системи с предварително загрята вода.
Препоръчителната схема за свързване на резервоара с бойлера е показана по-долу.



Разрешено е свързването според схемата по-долу. В такъв случай е абсолютно задължително да се постави възвратен клапан на изхода за топла вода на резервоара за БГВ. Недопустимо е използването на система за циркулация на БГВ.

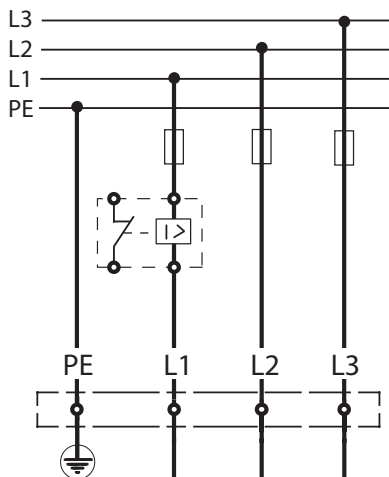


Сътрудничество с реле за приоритет

Когато мощността на устройствата не позволява едновременно свързване към захранването, трябва да се използва приоритетно реле (приоритет).

За тази цел, терминалът L1 на бойлера трябва да бъде свързан към захранването чрез приоритетния кръг на релето.

В такъв случай, когато бойлерът включи нагряването на водата, устройствата, свързани към неприоритетния кръг, ще бъдат изключени от захранването за времето на нагряване на водата.

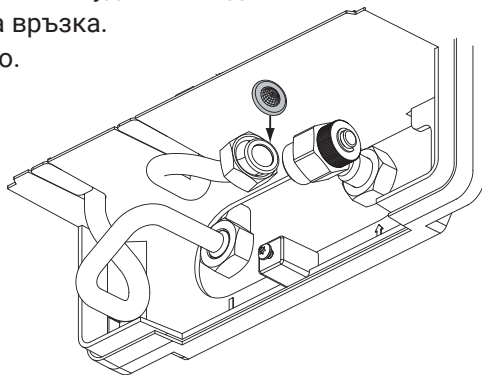


Поддръжка



Почистване на водния филтър (дейността може да бъде извършена от неквалифицирана лице):

1. **Изключете електрическото захранване и затворете притока на студена вода.**
2. Свалете капака на бойлера.
3. Развийте входната връзка - от страната на студена вода.
4. Извадете ситовия филтър от входната връзка.
5. Премахнете замърсяванията от ситото.
6. Монтирайте ситовия филтър и уплътнението на предишното място и затегнете входната връзка.
7. Отворете вентила на притока на студена вода - проверете за течове във връзките.
8. Извършете въздухоотстраняване на инсталацията в съответствие с пункт „Въздухоотстраняване“.
9. Монтирайте капака на бойлера.



Опасност !

Не отваряйте обшивката на бойлера, докато е включено електрическото захранване. Опасност от електрически удар.

Бойлер RPE4 (всички типове)		10/11/12/15					17/18/21/24					27
Захранване		380V 3~										
Номинална мощност	кВт	9,1	10	11	13,7	15,6	16,5	19,2	22	24,7		
Номинален ток	A	3x13,8	3x15,1	3x16,7	3x20,7	3x23,6	3x25	3x29,1	3x33,3	3x37,4		
Захранване		400V 3~										
Номинална мощност	кВт	10	11	12	15	17	18	21	24	27		
Номинален ток	A	3x14,5	3x15,9	3x17,3	3x21,7	3x24,7	3x26,0	3x30,3	3x34,6	3x39,0		
Ефективност (при увеличение на температурата на водата с 30°C и налягане на захранващата вода 0,45MPa)	л/мин	4,3	5,2	5,8	7,2	8,1	8,7	10,1	11,6	13		
Мин. размер на електрическите свързващи проводници	мм ²	4 x 2,5					4 x 6					
Макс. размер на електрическите свързващи проводници	мм ²	4 x 16										
Максимална допустима импеданс на захранващата мрежа	Ω							0,43	0,37	0,30		
Деклариран профил на натоварване		XS					S					S
Дневна консумация на електрическа енергия Q _{elec}	кВт/ч	2,135					2,144					2,147
Степен на защита		IP25										

Минималната устойчивост на водата при температура от 15°C за бойлера RPE4 е 900 Ωсм.

Технически данни (прод.)

Налягане на подаващата вода		МПа	0,1 ÷ 1,0
Точка на активиране (минимален дебит)		л/ мин	1,8
Диапазон на регулиране температура на водата	Нормален режим	°C	60
	Режим ДУШ		55
Водни връзки			G 1/2" (разстояние между връзките 100мм)
Ниво на акустична мощност L_{WA}		dB	15
Общи размери (височина x ширина x дълбочина)		мм	478 x 250 x 99
Тегло		кг	~3,8

Технически данни WI-FI	PPE4.M
Режим на работа	AP/Client 802.11b/g/n.
Защити	WPA/WPA2 (personal)
IP адресация	DHCP
Честотна лента	2412-2484 MHz
Изходна мощност	<19,5 dBm

Демонтажът на бойлера трябва да бъде извършен в обратен ред, както е описано в монтажа на страница 9.

Комплект опаковка

Бойлер PPE4	1 бр.
Вешалка	1 бр.
Уплътнения	2 бр.
Монтажни винтове	2 к-т.
Шаблон	1 бр.
Гаранционна карта с протокол за инсталация	1 бр.

Утилизация на опаковките

Излишъците от опаковки следва да се рециклират в съответствие с регламентите.



Това оборудване е маркирано със символа за селективно събиране, чийто образец е определен в европейския стандарт EN 50419. Означението също така означава, че оборудването е било пуснато на пазара след 13 август 2005 г.

Домакинствата играят важна роля в спомагането за повторна употреба и рециклиране, включително рециклиране на използвано електрическо и електронно оборудване. Правилното третиране на използваното оборудване има положителен ефект върху защитата на околната среда и позволява възвръщане на вторични суровини.

Всички материали, използвани в опаковките на нашите устройства, могат да бъдат рециклирани, което означава, че могат да бъдат преработени. Използваният продукт не трябва да се третира като битов отпадък. Демонтираното устройство трябва да бъде доставено до точка за събиране на електрическо и електронно оборудване за рециклиране. Подходящата утилизация на използвания продукт предотвратява потенциалните негативни ефекти върху околната среда, които биха могли да възникнат при неправилно управление на отпадъците. За получаване на по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местната общинска служба, службите за отпадъци или магазина, в който е закупен този продукт.

Декларация за съответствие, стандарти и директиви

Фирмата KOSPEL Sp. z o.o. декларира с пълна отговорност, че Проточният електрически бойлер от тип PPE4, описан в това ръководство за употреба, е в съответствие с изискванията на директивите и съответствията им норми за безопасност за електрически уреди за домашна употреба:

LVD (2014/35/EU)

EMC (2014/30/EU)

RED (2014/53/EU)

и са маркирани със символ. **CE**

Пълната версия на декларацията за съответствие е налична на уебсайта на производителя: **www.kospel.pl**

Информация за защита на лични данни

За използване на дистанционно управление и модула за дистанционно управление на бойлера трябва да изтеглите безплатно приложение.

Подробна информация относно защитата на личните данни можете да намерите на интернет страницата на производителя:

www.kospel.pl в раздела „Политика за поверителност“.

Obsah

Vysvětlení piktogramů	30
Cílová skupina	30
Bezpečnostní pokyny	31
Bezpečnostní pokyny (pokračování)	32
Popis zařízení	34
Použití v souladu s určením	34
Informace o produktu	34
Konstrukce	35
Montáž	36
Odvzdušnění	38
Konfigurace	39
Spouštění a provoz PPE4.B	40
Spuštění a provoz PPE4.M	41
Konfigurace WiFi - PPE4.M	47
Bezpečnostní vypínač	49
Spolupráce ohřívače s zásobníkem TUV	50
Spolupráce s prioritním relé	51
Údržba	51
Technická data	52
Technické údaje (pokrač.)	53
Demontáž zařízení	54
Kompletnost balení	54
Ukládání obalů	54
Prohlášení o shodě, normy a směrnice	55
Informace o ochraně osobních údajů	55



Prosím, před použitím si pečlivě přečtete následující pokyny: Abyste zajistili bezpečné a správné užívání, postupujte dle tohoto návodu. Uchovejte si tento návod pro jeho budoucí použití.

Vysvětlení piktogramů



Prosíme o pečlivé dodržování bezpečnostních pokynů, aby se předešlo riziku poškození zdraví a materiálních škod.



Nebezpečí !

Tento symbol varuje před rizikem zranění.



Pozor !

Tento symbol varuje před materiálními škodami a znečištěním životního prostředí.

Tip

Text označený slovem *Tip* obsahuje dodatečné informace.



Ukazuje, že návod k obsluze by měl být brán v úvahu při obsluze zařízení nebo ovládání v blízkosti místa, kde je umístěn symbol.

Cílová skupina



Pozor !

Tento návod k obsluze je určen pro uživatele zařízení. Zařízení mohou používat děti starší 3 let a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou dohlíženy nebo byly instruovány o bezpečném používání zařízení a rozumí z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti si nesmí hrát s tímto zařízením. Čištění a údržba zařízení nesmí být prováděny dětmi bez dohledu.

- Práce na elektrických součástech smí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři.
- První spuštění by měl provést instalatér nebo jím pověřená osoba s příslušnými oprávněními.

Platné předpisy

- Národní předpisy týkající se instalací.
- Zákonné bezpečnostní a zdravotní předpisy.
- Zákonné předpisy na ochranu životního prostředí.
- Předpisy profesních pojišťovacích svazů.
- Aktuální národní bezpečnostní předpisy.

Podmínky připojení zařízení

- Zařízení je určeno výhradně k montáži na rovnou, svislou stěnu.
- Instalace hydraulická a elektrická musí být navržena a provedena v souladu s platnými předpisy.
- Ohřívač by měl být namontován tak, aby byl zajištěn volný přístup k servisu. To také znamená dodržení minimálních vzdáleností od stěn a stropu, které činí 150 mm, a minimálně 300 mm od předního krytu k nejbližší příčce.
- Zařízení nesmí být instalováno v místnostech, kde teplota může klesnout pod 0 °C. Hrozí trvalé poškození zařízení.
- Zařízení nesmí být instalováno v místnostech ohrožených nebezpečím výbuchu.
- Použití plastových trubek na vstupu a výstupu zařízení je povoleno, přičemž v případě trubek používaných na výstupu by jejich odolnost měla být minimálně 20 bar při teplotě 70 °C.
- V instalaci teplé užitkové vody nesmí být namontován bezpečnostní ventil.
- Připojení ohřívače k elektrické síti a měření účinnosti ochrany proti úrazu elektrickým proudem (ukončené protokolem) musí provést kvalifikovaný elektrikář.
- Ohřívač musí být bezpodmínečně připojen k ochrannému uzemnění, jehož kvalitu (kontinuitu ochranného vodiče) by měl pravidelně (v souladu s platnými předpisy) kontrolovat kvalifikovaný elektrikář. Doporučuje se instalace ohřívače na uzemněnou ocelovou nebo měděnou hydraulickou armaturu.
- V souladu s obecnými předpisy musí být elektrická instalace vybavena vysoce citlivým proudovým chráničem (s maximálním vypínacím proudem 30 mA), přičemž v napájecím obvodu ohřívače se doporučuje instalace samostatného čtyřpólového proudového chrániče (nezávislého na zbytku instalace) s proudem 10 nebo 30 mA.

- Elektrická instalace by měla být vybavena prostředky zajišťujícími odpojení zařízení od zdroje napájení, přičemž vzdálenost mezi kontakty všech pólů musí být nejméně 3 mm.
- Elektrická instalace musí být vybavena prostředky proti přepětí alespoň třídy B.

Práce spojené se zařízením

- Ohřívač může být používán pouze pokud byl správně nainstalován a je v bezvadném technickém stavu.
- Maximální teplota vody napájející ohřívač nesmí překročit 60°C.
- Před prvním spuštěním a po každém vyprázdnění ohřívače z vody (např. v souvislosti s pracemi na vodovodní instalaci kvůli údržbě) by měl být odpovědně odvdzdušněn dle bodu „odvdzdušnění”.
- Skladování ohřívače v místě s teplotou pod 0°C hrozí jeho poškozením (uvnitř může být voda, která při zamrznutí může způsobit prasknutí prvků zařízení).
- Chybějící síťový filtr na vodním přívodu hrozí poškozením ohřívače.
- Kámen usazený na prvcích ohřívače může omezit průtok vody nebo vést k poškození ohřívače. Poškození ohřívače z tohoto důvodu nespadá pod záruku. Ohřívač a sanitární armaturu je třeba pravidelně odvápnovat a frekvenci odvápnování upravit podle tvrdosti vody.
- Minimální rezistivita vody při teplotě 15°C pro ohřívač PPE4 je 900 Ωcm .
- Zařízení musí být trvale připojeno k elektrické síti.
- Zařízení musí být uzemněno.



Nebezpečí !

Je třeba si uvědomit, že voda o teplotě vyšší než 40°C vyvolává pocit horka (zejména u dětí) a teplota vyšší než 50°C může způsobit popáleniny 1. stupně (zejména u dětí).



Nebezpečí !

Vždy, když dojde k výpadku vody v napájecí instalaci ohřívače, je nutné zařízení bezpodmínečně odpojit od elektrického napájení a odvzdušnit. Spuštění ohřívače při absenci vody v rozvodné síti může vést k poškození zařízení



Nebezpečí !

Nikdy neotevírejte kryt ohřívače, když je zapnuto elektrické napájení.



Nebezpečí !

Nesprávně provedené připojení zařízení může vést k život ohrožujícím nehodám. Odbornou manipulaci se zařízením smí provádět pouze kvalifikovaný instalatér.

Popis zařízení

Elektrický průtokový ohřívač vody typu PPE4 je určen k ohřevu užitkové vody v domácnostech, sanitárních místnostech, laboratořích, dílnách atd. Ohřívač je vícebodový, což umožňuje ohřátou vodu dopravit do několika odběrných míst (dřez, umyvadlo, vana, sprcha apod.), avšak počet současně používaných odběrných míst je omezen maximálním výkonem zařízení. Otevření ventilu teplé vody způsobí automatické zahájení ohřevu vody na nastavenou teplotu. Řídicí systém zařízení udržuje stálou nastavenou teplotu. Omezením je maximální výkon ohřívače (viz tabulka technických údajů). Maximální teplota vody přiváděné do ohřívače nesmí překročit 60 °C.

Použití v souladu s určením

Zařízení je určeno výhradně pro domácí nebo podobné použití. Komerční nebo průmyslové použití, které způsobuje nadměrné opotřebení zařízení, je nesprávné a v rozporu s jeho určením. Nesprávné použití zařízení nebo neodborná obsluha jsou zakázány a vedou k vyloučení odpovědnosti výrobce. Nesprávné použití zahrnuje také změnu určené funkce komponentů topného systému.

Tip

Toto zařízení je určeno výhradně pro domácí nebo podobné použití, což znamená, že jej mohou bezpečně obsluhovat i neproškolené osoby.

Informace o produktu

LCD displej (verze PPE4.M)

- ukazatel teploty vstupní a výstupní vody,
- ukazatel velikosti průtoku,
- ukazatel aktuálně zapnutého výkonu zařízení,
- omezení maximálního nastavení teploty,
- paměť pro 3 nejčastěji používané teploty.

Elektronické ovládání

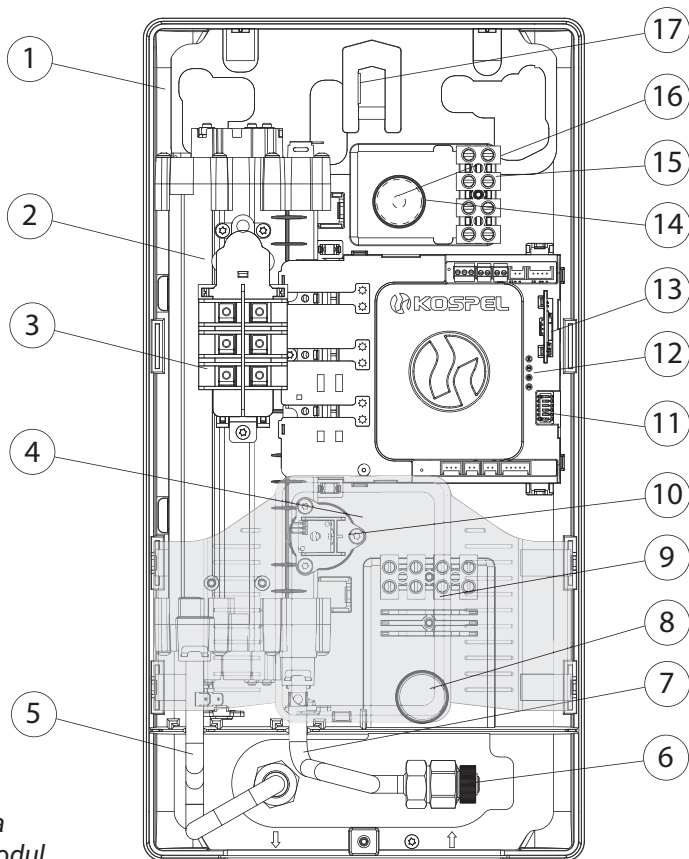
- precizní a pohodlná regulace teploty vody,
- možnost nastavení teploty v rozmezí 30-60°C s přesností do 1°C.

4 výkony v jednom ohřívači

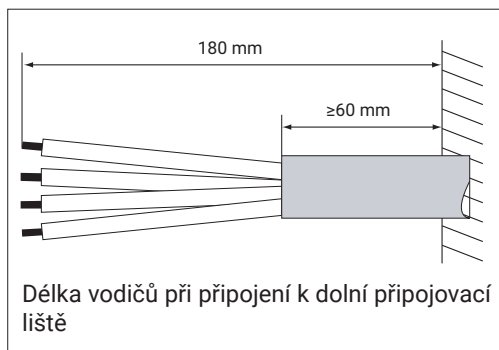
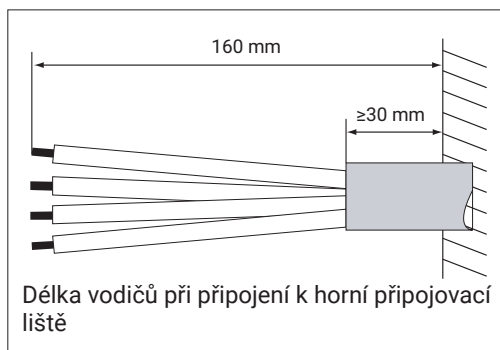
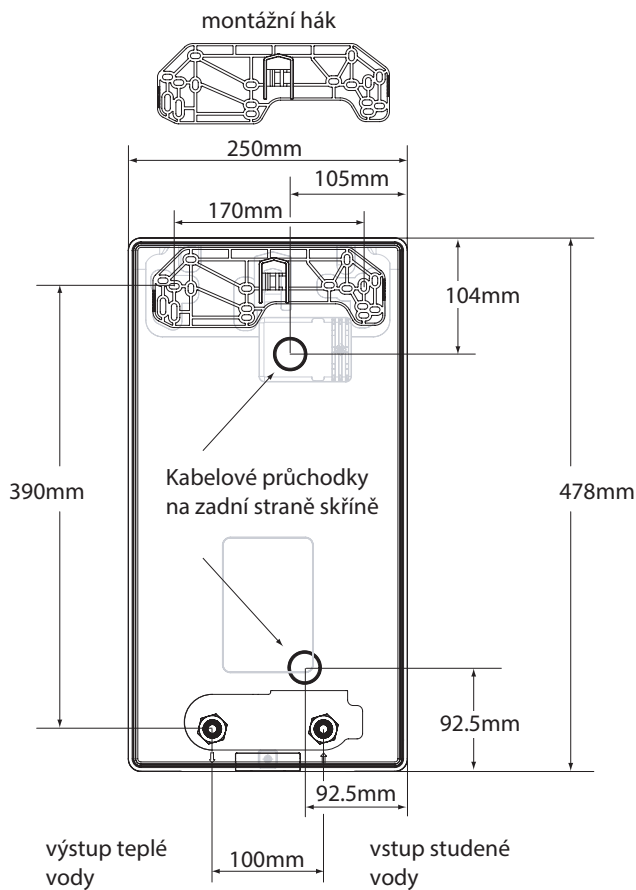
- možnost výběru maximálního výkonu.

Možnost dohřívání předehřáté vody

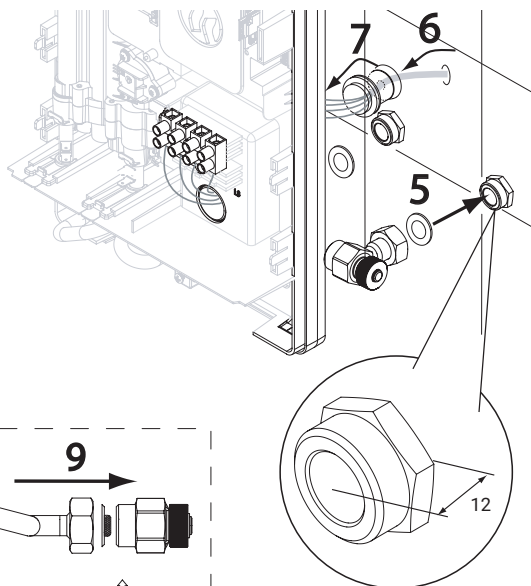
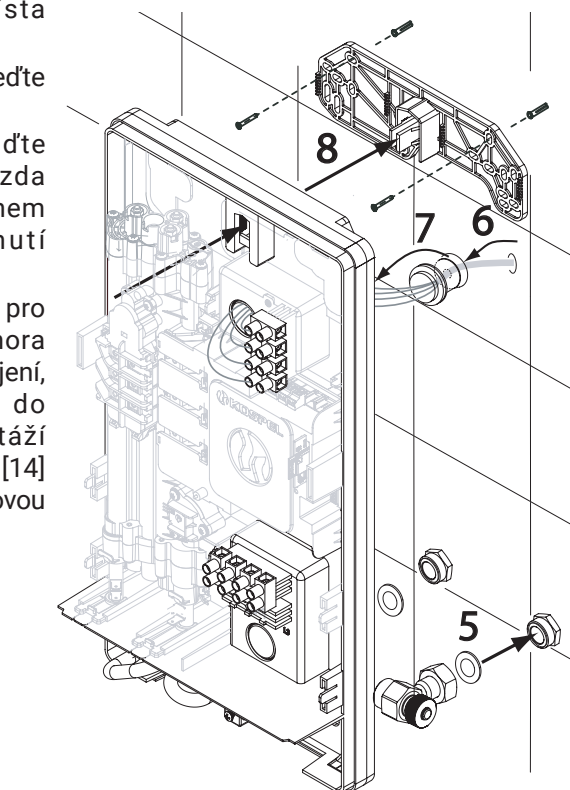
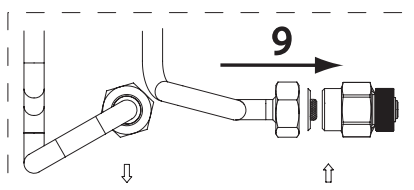
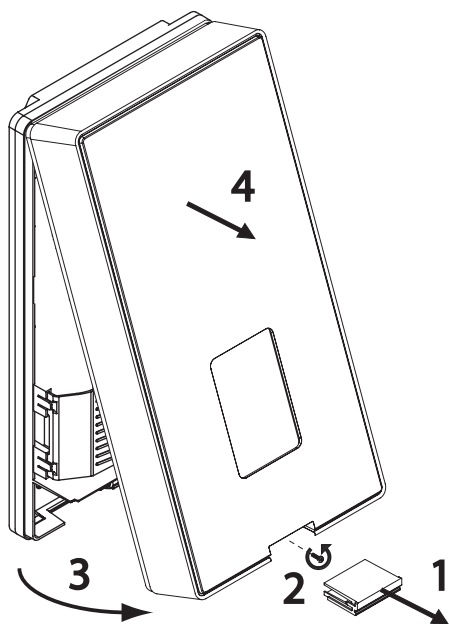
- teplota vody na vstupu až do 60°C.



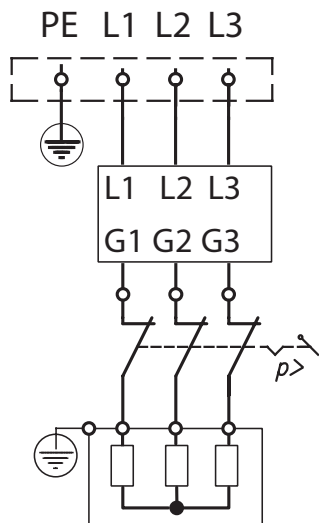
- [1] - základna
- [2] - topný modul
- [3] - tlakový vypínač
- [4] - ovládací panel
- [5] - výstupní připojení - teplá voda
- [6] - odřezový ventil
- [7] - vstupní připojení - studená voda
- [8] - otvor pro zavedení elektrického napájecího kabelu (spodní)
- [9] - spodní připojovací lišta
- [10] - průtokový senzor
- [11] - přepínače nastavení výkonu ohřívače
- [12] - signalizační diody (odshora: STATUS, OHŘÍVÁNÍ, PRŮTOK, CHYBA)
- [13] - karta - komunikační modul
- [14] - otvor pro zavedení elektrického napájecího kabelu (horní)
- [15] - horní připojovací lišta
- [16] - pružná kabelová ochrana
- [17] - hák pro montáž ohřívače



1. Pomocí šablony označte místa montáže.
2. Elektrické a vodní instalace přiveďte na označená místa.
3. Sejměte kryt ohřívače a posuďte technický stav, zkontrolujte, zda zařízení nebylo poškozeno během dopravy, zkontrolujte zapnutí bezpečnostního vypínače.
4. Továrně je ohřívač přizpůsoben pro připojení napájecího kabelu shora [15]. Chcete-li změnit místo připojení, namontujte připojovací lištu do spodní polohy [9]. Před montáží vyraďte odpovídající otvor [8] nebo [14] a namontujte do něj pružnou kabelovou ochranu [16].



5. Namontujte montážní hák ohřívače na upevňovací šrouby. Zavěste ohřívač na hák podle obrázku, předtím připojte elektrický napájecí kabel. Během montáže nesmíte držet ohřívač za jeho vnitřní součásti.
6. Odstraňte krytky z připojení studené a teplé vody.
7. Připojte ohřívač k vodovodní instalaci.
8. Otevřete ventil dodávající studenou vodu a zkontrolujte těsnost vodních spojení.
9. Odvzdušněte instalaci podle bodu „Odvzdušnění”.
10. Namontujte kryt ohřívače.
11. Ujistěte se, že skrze otvory v zadní stěně zařízení není přístup k prvkům pod napětím.



Odvzdušnění

1. Vypněte elektrické napájení ohřívače.
2. Zapněte průtok vody (otevřete ventil teplé vody) pro odvzdušnění systému (minimálně 30 sekund), dokud voda nezačne proudit rovnoměrným, stálým proudem.
3. Zapněte elektrické napájení.
4. Pokaždé, když dojde k zapnutí elektrického napájení a průtoku vody (otevření teplé vody), ohřívač provádí proces spuštění. Neuzavírejte vodu. Pokud během odpočítávání času spuštění průtok klesne pod minimální hodnotu (1,8 l/min), čas se začne počítat znovu po zjištění požadovaného průtoku.

Během této doby všechny kontrolní diody na ovladači blikají.

Po dokončení procedury zařízení přechází do režimu ohřevu vody.

PPE4.M

Při prvním zapnutí napájení je doba spuštění rovna průtoku 3 litrů vody ohřívačem. Při dalších zapnutích napájení je doba konstantní a činí 10 sekund. Spuštění je signalizováno na displeji  a zprávou POCKEJTE.

PPE4.B

Doba spuštění je konstantní a vždy činí 10 sekund. Na panelu bliká červený indikátor.



Poznámka !

Úkony provádějte pokaždé po výpadku vody.



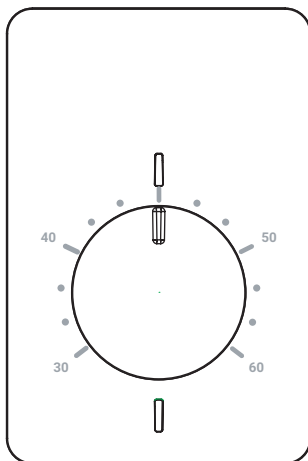
Poznámka !

Po každém zapnutí napájení ohřívač provede proces spuštění (bod 4 odvzdušnění).

	nastavení 10kW pro PPE4 - 10/11/12/15 nastavení 17kW pro PPE4 - 17/18/21/24
	nastavení 11kW pro PPE4 - 10/11/12/15 nastavení 18kW pro PPE4 - 17/18/21/24
	nastavení 12kW pro PPE4 - 10/11/12/15 nastavení 21kW pro PPE4 - 17/18/21/24
	nastavení 15kW pro PPE4 - 10/11/12/15 nastavení 24kW pro PPE4 - 17/18/21/24
	ON - nastavení omezení maximální teploty na 55 °C (SPRCHA) OFF - nastavení omezení maximální teploty na 60 °C (výchozí nastavení)
	ON - zablokování možnosti změny nastavení teploty (netýká se verze PPE4.B) OFF - bez zablokování
	OFF - tovární nastavení (NEMĚNIT!)

- ! Poznámka !**
- Výrobně je ohřívač nastaven v režimu NORMAL 60°C.
- Přepnutí pracovního režimu na SPRCHA 55°C provádí pouze autorizovaný servis.





Ohříváč se automaticky zapne, jakmile dosáhne průtoku nad 1,8 l/min. Řídicí systém vybírá vhodný výkon ohříváče na základě: množství odebírané vody, nastavené teploty vody a teploty přítokové vody. Uzavření průtoku vody vypne ohříváč.

Na obalu ohříváče jsou namontovány indikátory:
zelený - signalizuje připojení k elektrické síti,
červený - signalizuje stav zapnutí topení.

Blikání červeného indikátoru informuje o probíhajícím procesu spuštění po zapnutí napájení.

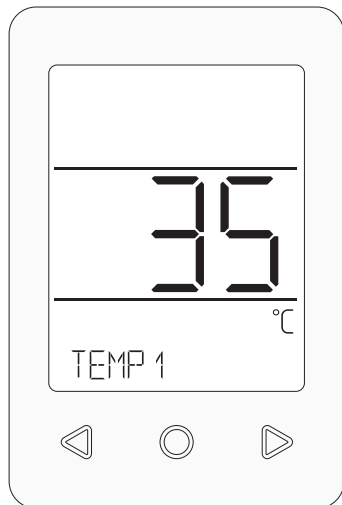
Nouzové stavy, které způsobují zablokování ohřevu ohříváče, jsou signalizovány odpovídajícím počtem impulsů zeleného indikátoru (viz tabulka níže).



Nebezpečí !

Současné blikání zeleného a červeného indikátoru signalizuje výskyt kritické závady zařízení. Je nutné odpojit zařízení od elektrického napájení.

Počet impulsů zeleného indikátoru	Popis stavu:
1	- porucha vstupního teplotního senzoru - porucha výstupního teplotního senzoru - výměna teplotních senzorů
2	- detekce vzduchu v topném systému, blokáce topení
3	- překročení povolené výstupní teploty - překročení povoleného průtoku
4	- chyba synchronizace napájecí sítě - chyba hardwarové konfigurace
5	informace / varování : - dosažený výkon zařízení se liší od připojeného - změna charakteristiky teplotních senzorů - příliš nízká nebo příliš vysoká teplota na jednom ze senzorů



Po zapnutí napájení se na displeji objeví verze softwaru panelu a poté verze softwaru ovladače spolu s nastaveným výkonem ohřívače.

Před prvním zapnutím topení ovládací systém čeká na stabilizaci parametrů, což je signalizováno  a zprávou ПОВЕЈТЕ .

Ohřívač se automaticky zapne, jakmile dosáhne průtoku nad 1,8 l/min. Ovládací systém vybírá vhodný výkon ohřívače na základě nastavení, množství odebírané vody a teploty přítokové vody. Zapnutí topení ohřívače je signalizováno aktivací displeje a zobrazením ikony . Displej se také aktivuje při jakékoli interakci uživatele s ovládacím panelem. Návrat do režimu „spánku“ nastane po vypnutí topení nebo po 1 minutě nečinnosti.

Ikony	
	Signalizace události, která ovlivňuje komfort používání ohřívače
	Signalizace výskytu chyby blokující funkci topení
	Informace o spotřebě vody
	Signalizace připojení ohřívače k WiFi síti
	Signalizace pohybu v servisním menu
	Přestávka vynucená řídicím systémem
	Konfigurace parametrů ohřívače
	Informace o spotřebě elektrické energie
	Signalizace zapnutí topení, pulsace informuje o neschopnosti dosáhnout nastavené teploty přes plný výkon ohřívače
	Pokud se pokusíte změnit parametr mimo povolený rozsah nebo spustit zablokovanou funkci

Hlavní menu	
TEPLOTA 1	Změna nastavení teploty.
TEPLOTA 2	☐ další stisky pro výběr ze tří uložených teplot, ☐ změna hodnoty nastavení,
TEPLOTA 3	☐ dlouhé stisknutí -> vstup do přehledu parametrů.
Přehled parametrů	
NAPAJENÍ	Aktuální zapnutý výkon ohřívače.
VST TEPLOTA	Teplota vody z vodovodní sítě, vstupní teplota ohřívače.
VYS TEPLOTA	Výstupní teplota vody z ohřívače.
NASTAV TEPL	Nastavená teplota ohřívače.
PRŮTOK	Aktuální intenzita průtoku vody.
NAST NAPAJ	Nastavený výkon ohřívače.
ENERGIE	Spotřeba elektrické energie: ☐ vstup do přehledu, ☐ změna rozsahu spotřeby, DEN, TYDEN, MESIC, ROK, KONEC návrat do menu přehledu.
VODA	Spotřeba vody: ☐ vstup do přehledu, ☐ změna rozsahu spotřeby, DEN, TYDEN, MESIC, ROK, KONEC návrat do menu přehledu.
WIFI	Úroveň signálu WiFi sítě, číslo WiFi modulu.
INFO	[PRO SERVIS] informace o stavu algoritmu a kód zablokování topení.
VAROVANI	[VIDITELNÉ, POKUD EXISTUJÍ]. ☐ informace o nahlášených varováních, ☐ přehled dalších varování, KONEC návrat do menu přehledu.
CHYBY	[VIDITELNÉ, POKUD EXISTUJÍ]. ☐ informace o poruchách způsobujících vypnutí topení, ☐ přehled dalších výskytů chyb, KONEC návrat do menu přehledu.
SYSTEM	Aktuální verze softwaru ovládacího panelu, řídicí jednotky, wifi modulu.
KONFIGURACE	☐ vstup do konfiguračního menu.
KONEC	Výstup z menu přehled a návrat do hlavního menu.

Konfigurace	
TEPLOTA 1 TEPLOTA 2 TEPLOTA 3	Nastavení tří nejčastěji používaných teplot. ☐ vstup do změny, ☐ nastavení hodnoty, ☐ uložení a návrat do konfiguračního menu.
LCD MIN	☐ vstup do nastavení hodnoty podsvícení displeje v klidovém režimu. ☐ změna hodnoty, ☐ návrat do konfiguračního menu.
LCD MAX	☐ vstup do nastavení hodnoty podsvícení během interakce uživatele s panelem a během topení, ☐ změna hodnoty, ☐ návrat do konfiguračního menu.
CESTINA	Změna jazyka menu. ☐ aktivace změny, ☐ změna jazyka, ☐ opuštění volby.
TEPLOTA MAX	Nastavení maximální teploty ohřívače. ☐ vstup do změny, ☐ změna hodnoty, ☐ opuštění volby.
DATUM CAS	DATUM CAS nastavení systémového data a času. ☐ vstup do nastavení, ☐ výběr parametru ke změně , ROK, MESIC, DEN, HODINA, ☐ vstup do změny parametru, ☐ změna hodnoty, ☐ návrat k výběru parametru, KONEC návrat do konfiguračního menu.
WIFI	Nastavení připojení k WiFi síti. ☐ vstup do funkce, KONF WIFI ☐ start nastavení připojení (na displeji se odpočítává čas konfigurace, po dosažení připojení se zobrazí úroveň signálu, při nedostatku připojení — —), KONEC návrat do konfiguračního menu.
SYSTEM	☐ vstup do výběru akce. ☐ výběr mezi: RESETOVAT - restart ovladačů, TOVAR RESET- návrat k továrním nastavením, KONEC návrat do konfiguračního menu.

DEZINFEKCE	○ vstup do dezinfekce - vyžaduje přístupový kód [23]. ◀▶ změna pozice, DEZINFEKCE - nastavení teploty dezinfekce. ○ vstup do nastavení, ◀▶ změna hodnoty, ○ návrat. START DEZIN - aktivace funkce dezinfekce. ○ start aktivace (ohřívač bude ohřívat vodu na nastavenou teplotu DEZINFEKCE v jednom, nejbližším cyklu ohřevu, ale nejpozději do 15 minut od nastavení). KONEC DEZIN - deaktivace aktivace - pokud je funkce aktivní. ○ stop aktivace, KONEC opuštění volby.
SERVIS	Přístup k servisním funkcím - dostupný pouze pro kvalifikovaného technika.
KONEC	Opuštění konfiguračního menu a návrat do menu přehledu.

Informační zprávy

NIZ PRUTOK	Informace o příliš malém průtoku pro zapnutí topení.
POCKEUTE	Systém je v procesu konfigurace.
COM MSP	Nedostatečné propojení s ovladačem.

Signalizace chyb

kód	možné příčiny	Operace
E01 VYP NAPAJ	- poškození minimálně jednoho triaku.	ODPOJTE SPOTŘEBIČ OD NAPÁJENÍ a kontaktujte servis.
E02 TIN	- poškození senzoru Tin, - chybějící senzor Tin, - zkrat připojení senzoru Tin.	zkontrolujte, zda je konektor senzoru v odpovídající zásuvce, pokud je systém správný, kontaktujte servis.
E03 TOUT	- poškození senzoru Tout, - chybějící senzor Tout, - zkrat připojení senzoru Tout.	zkontrolujte, zda je konektor senzoru v odpovídající zásuvce, pokud je systém správný, kontaktujte servis.

E04 OUT/IN	- prohození senzorů teploty Tin a Tout, - změna charakteristiky jednoho nebo obou teplotních senzorů.	zkontrolujte správnost připojení senzorů, pokud je systém správný, kontaktujte servis.
E05 AIR2	- zavzdušnění v instalačním systému vody, - znečištění turbíny, - poškození turbíny.	pokud se problém bude opakovat, kontaktujte servis.
E06 AIR	- zavzdušnění v instalačním systému vody, - aktivace tlakového vypínače, - absence napětí na jedné z fází.	zkontrolujte správnost napájecích napětí, pokud se problém bude opakovat, kontaktujte servis.
E07 T MAX	- prudké krátkodobé změny průtoku, - velké náhlé změny nastavení, - poškození řídicí jednotky.	pokud se problém bude opakovat, kontaktujte servis.
E08 FLOW	- vznik vzduchu v instalačním systému vody, - příliš vysoký tlak vody ve vodovodní síti.	pokud je tlak vody vodovodní sítě odpovídající a problém se bude opakovat, kontaktujte servis.
E09 3F	- absence synchronizačního signálu ze sítě, - absence jedné z napájecích fází.	pokud jsou parametry napájecí sítě ohříváče správné, kontaktujte servis.
E10 CONFIG	- nelegální konfigurace hardware.	kontaktujte servis.
E11 VYP NAPAJ	- poškození řídicí jednotky.	ODPOJTE ZAŘÍZENÍ OD NAPÁJENÍ a kontaktujte servis.

Signalizace varování

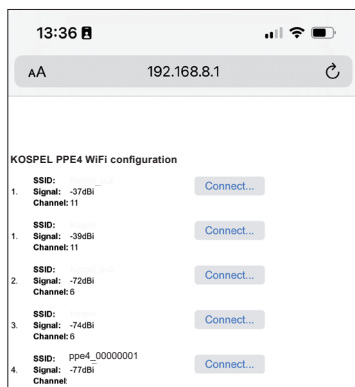
kód	možné příčiny	Operace
W01	- výskyt chyby E06 AIR1 během topení.	pokud se problém bude opakovat, obraťte se na servis.
W02	- výskyt chyby E05 AIR2 během topení.	pokud se problém bude opakovat, obraťte se na servis.
W03	- výskyt chyby E08 FLOW během topení.	pokud se problém bude opakovat, obraťte se na servis.
W04	- výskyt chyby E07 T MAX během topení.	pokud se problém bude opakovat, obraťte se na servis.

W05	- spuštěný tlakový vypínač, - špatné nastavení topného souboru na přepínačích, - poškozený topný element v topném souboru, - chybí jedna z fází, - poškození triaku.	pokud jsou parametry napájení ohřívače správné, obraťte se na servis.
W06	- nízké napětí baterie.	vyměňte baterii nebo se obraťte na servis.
W07	- vybitá baterie.	vyměňte baterii nebo se obraťte na servis.
W08	- změna charakteristiky minimálně jednoho teplotního senzoru.	obraťte se na servis.
W09	- poškození řídicí desky.	obraťte se na servis.
W10	- poškození řídicí desky.	obraťte se na servis.
W11	- poškození modulu WiFi.	obraťte se na servis.
W12	- poškození řídicí desky.	obraťte se na servis.
W13	- zařízení pracuje v nepříznivých podmínkách prostředí, - poškození vstupního teplotního senzoru.	- zkontrolujte správnost místa montáže ohřívače, - zkontrolujte teplotu vodovodní vody, - zkontrolujte/vyměňte vstupní teplotní senzor nebo se obraťte na servis.
W14	- pokud současně vyskytují W13 a W15, zařízení je instalováno v nepříznivých podmínkách prostředí, - pokud se vyskytuje pouze W13, je příliš nízká teplota vstupní vody (vodovodní), - pokud se objevuje pouze W14, je poškozený výstupní teplotní senzor.	vyměňte výstupní teplotní senzor (pouze v případě, kdy se nevyskytuje současně W13 a/nebo W15).
W15	- zařízení pracuje v nepříznivých podmínkách prostředí, - poškození řídicí desky.	- zkontrolujte správnost podmínek místa montáže, - obraťte se na servis.
W16	- zařízení pracuje v nepříznivých podmínkách prostředí, - poškození vstupního teplotního senzoru.	- zkontrolujte správnost místa montáže ohřívače, - zkontrolujte teplotu vstupní vody, - vyměňte vstupní teplotní senzor.
W17	- zařízení pracuje v nepříznivých podmínkách prostředí, - poškození řídicí desky.	- zkontrolujte správnost podmínek místa montáže, - obraťte se na servis.

Tip

Pokud modul nebude připojen k ovladači ohřívače, pole související s WiFi nebudou na panelu dostupná.

- Vstupte do menu KONFIGURACE a po výběru položky WIFI, když se objeví zpráva KONF WIFI stiskněte klávesu  k zahájení nastavování WiFi spojení. Na displeji se objeví zpráva POČKEJTE a je odpočítáván čas, který zbývá na nastavení spojení pomocí telefonu nebo tabletu.
- Zapněte na telefonu, tabletu nebo počítači vyhledávání sítí, poté ze seznamu nalezených zařízení vyberte ohřívač (ppe4_0000xxxx). Číslo modulu lze přechíst v menu Náhled parametrů > WIFI XXX. Po výběru ohřívače ze seznamu, zvolte možnost použití zabezpečovacího klíče a zadejte heslo 12345678. Po navázání spojení se na obrazovce zařízení může objevit zpráva o nedostupnosti internetu, tuto zprávu ignorujte a udržujte spojení.



- Spusťte internetový prohlížeč, zadejte adresu 192.168.8.1, měla by se zobrazit konfigurační stránka. Pokud po navázání spojení s modulem nelze otevřít konfigurační stránku, zkontrolujte, zda jsou aktivní jiné možnosti připojení k internetu (LTE, GPRS, atd.).

V tomto případě dočasně odpojte telefon nebo tablet od internetu a pokuste se znovu připojit k WiFi modulu.

- Pro správnou konfiguraci spojení vyberte přístupový bod ze seznamu zobrazeného pod názvem „KOSPEL PPE4 Wi-Fi konfigurace.“

Pod názvem SSID sítě je zobrazena její síla signálu.

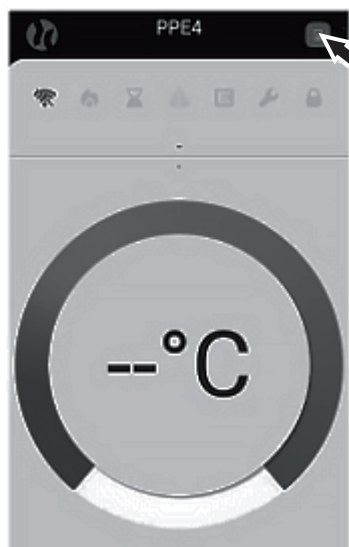
Pokud je k dispozici více přístupových bodů v rámci sítě, vyberte ten, který má nejlepší parametry (tj. nejnižší negativní hodnotu dB).

Po kliknutí na „Připojit...“ se zobrazí okno, do kterého musíte zadat heslo k WiFi přístupovému bodu, ke kterému se má ohřívač připojit (např. WiFi router), a potvrdit jej tlačítkem „OK“.

- Pokud se po uplynulém čase konfigurace na panelu ohřívače objeví „---“, spojení nebylo navázáno. V takovém případě můžete proces konfigurace znovu spustit, opakováním postupu od začátku.



- Pokud se na displeji objeví úroveň signálu WIFI (1..100%), spojení s WiFi sítí bylo navázáno a postup je u konce. Můžete si z obchodu s aplikacemi (Android, iOS) stáhnout zdarma program „Kospel PPE4“ a zahájit dálkovou spolupráci s ohřívačem.
- Po stažení a otevření aplikace je třeba vybrat z seznamu ohřívač, který má být aplikací ovládán:



K tomu je třeba kliknout na uvedený piktogram.



Poté je třeba vybrat zařízení ze seznamu:

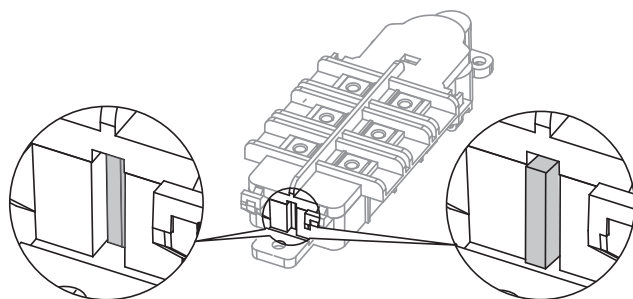
Konfigurace a připojení k síti WIFI a ohřívači bylo dokončeno.

**Pozor !**

Bezpečnostní vypínač může reagovat na nárazy tlaku vody nebo v důsledku poškození ohřívače.

**Nebezpečí !**

V případě aktivace bezpečnostního vypínače se obraťte na autorizovaný servis.

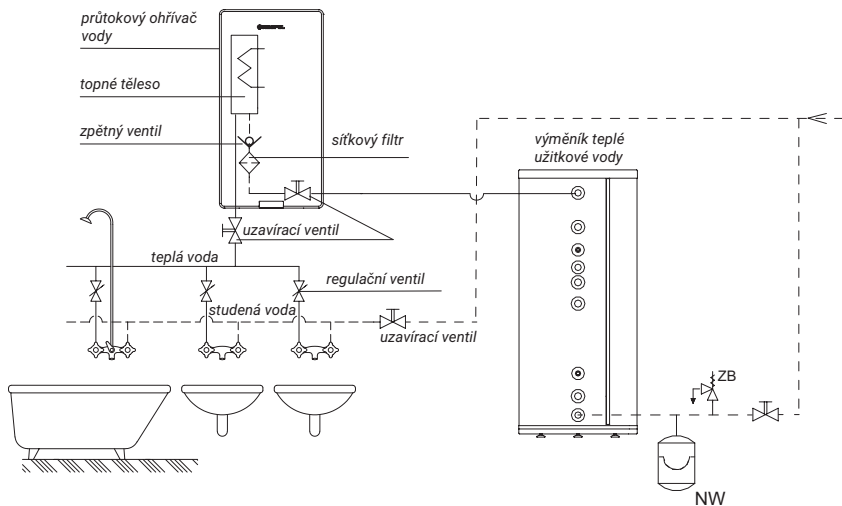


pozice zapnuto

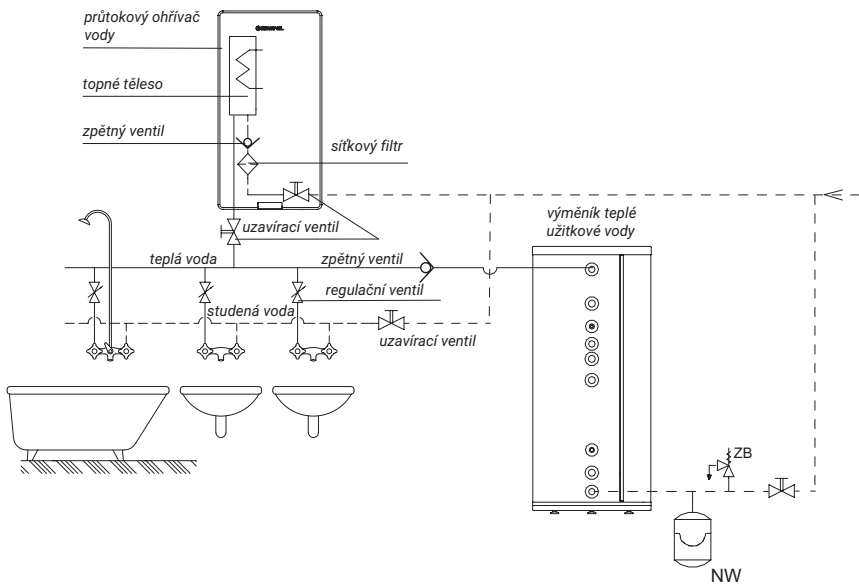
pozice vypnuto

Spolupráce ohřívače s zásobníkem TUV

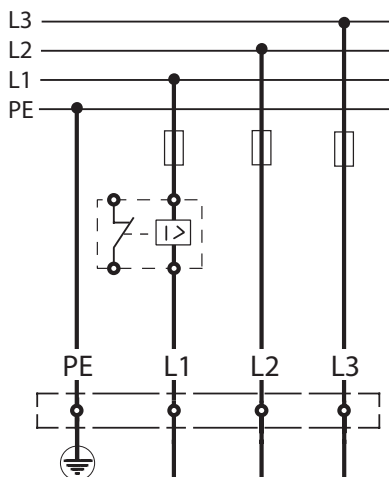
Ohřívač může pracovat v systémech s přehřátou vodou. Doporučené schéma zapojení zásobníku s ohřívačem je uvedeno níže.



Připojení podle níže uvedeného obrázku je povoleno. V takovém případě je bezpodmínečně nutné umístit zpětný ventil na výstup teplé vody ze zásobníku TUV. Použití systému cirkulace TUV je nepřípustné.



Pokud výkon zařízení neumožňuje současné připojení k napájení, je třeba použít prioritní relé. K tomu připojte svorku L1 ohřívače k napájení prostřednictvím prioritního obvodu relé. V takovém případě, kdy ohřívač spustí ohřev vody, zařízení připojená k neprioritnímu obvodu budou odpojena od napájení na dobu ohřevu vody.

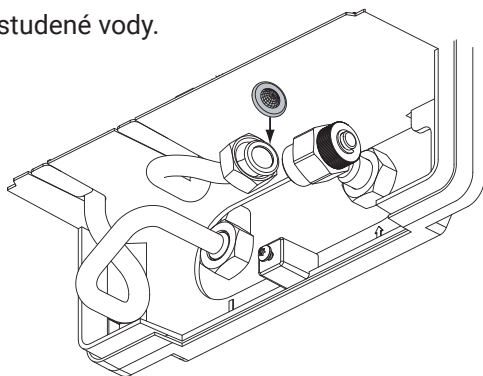


Údržba



Čištění vodního filtru (úkol může být proveden nekvalifikovanou osobou):

1. **Odpojte elektrické napájení a uzavřete přívod studené vody.**
2. Sundejte kryt ohřívače.
3. Odšroubujte vstupní přípojku - na straně studené vody.
4. Vyjměte síťový filtr ze vstupní přípojky.
5. Odstraňte nečistoty ze sítě.
6. Montujte síťový filtr a těsnění zpět na původní místo a utáhněte vstupní přípojku.
7. Otevřete ventil na přívodu studené vody - zkontrolujte těsnost spojení.
8. Proved'te odvzdušnění instalace podle bodu „Odvzdušnění“.
9. Namontujte kryt ohřívače.



Nebezpečí !

Nepokoušejte se otevřít kryt ohřívače, pokud je zapnuté elektrické napájení. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Ohřivač PPE4 (všechny typy)		10/11/12/15					17/18/21/24					27
Napájení		380V 3~										
Jmenovitý výkon	kW	9,1	10	11	13,7	15,6	16,5	19,2	22	24,7		
Jmenovitý odběr proudu	A	3x13,8	3x15,1	3x16,7	3x20,7	3x23,6	3x25	3x29,1	3x33,3	3x37,4		
Napájení		400V 3~										
Jmenovitý výkon	kW	10	11	12	15	17	18	21	24	27		
Jmenovitý odběr proudu	A	3x14,5	3x15,9	3x17,3	3x21,7	3x24,7	3x26,0	3x30,3	3x34,6	3x39,0		
Výkon (při nárůstu teploty vody o 30°C a tlaku přírodní vody 0,45MPa)	l/min	4,3	5,2	5,8	7,2	8,1	8,7	10,1	11,6	13		
Min. průřez elektrických připojovacích vodičů	mm ²	4 x 2,5					4 x 6					
Max. průřez elektrických připojovacích vodičů	mm ²	4 x 16										
Maximální povolená impedance napájecí sítě	Ω							0,43	0,37	0,30		
Deklarovaný profil zatížení		XS					S					S
Denní spotřeba elektrické energie Q _{elec}	kWh	2,135					2,144					2,147
Stupeň ochrany		IP25										

Minimální rezistivita vody při teplotě 15°C pro ohřivač PPE4 je 900 Ωcm.

Napájecí tlak vody		MPa	0,1 ÷ 1,0
Bod spuštění (minimální průtok)		l/min	1,8
Rozsah regulace teploty vody	Režim NORMAL	°C	60
	Režim SPRCHA		55
Vodní přípojky			G 1/2" (rozestup přípojek 100mm)
Akustický výkonový úroveň L_{WA}		dB	15
Rozměry (výška x šířka x hloubka)		mm	478 x 250 x 99
Hmotnost		kg	~3,8

Technické údaje WI-FI	PPE4.M
Režim provozu	AP/Client 802.11b/g/n.
Zabezpečení	WPA/WPA2 (personal)
IP adresování	DHCP
Frekvenční pásmo	2412-2484 MHz
Výkon vysílání	<19,5 dBm

Demontáž zařízení

Demontáž ohřívače by měla proběhnout v opačném pořadí, než je uvedeno v montážních pokynech na straně 36.

Kompletnost balení

Ohřívač PPE4	1 ks
Visací hák	1 ks
Těsnění	2 ks
Montážní šrouby	2 sady
Šablona	1 ks
Záruční karta s protokolem instalace	1 ks

Ukládání obalů

Nepotřebné obaly je třeba podle předpisů odevzdat k recyklaci.



Toto zařízení je označeno symbolem tříděného sběru, jehož model je definován v evropské normě EN 50419. Označení také znamená, že zařízení bylo uvedeno na trh po 13. srpnu 2005.

Domácnost hraje důležitou roli tím, že přispívá k opětovnému použití a obnově, včetně recyklace elektrického a elektronického zařízení.

Správná manipulace s použitým zařízením má pozitivní vliv na ochranu životního prostředí a umožňuje zpětné získávání druhotných surovin.

Veškeré materiály použité na balení našich zařízení jsou recyklovatelné, což znamená, že je lze znovu recyklovat.

S odpadním výrobkem nesmí být nakládáno jako s komunálním odpadem. Demontované zařízení je nutné odevzdat do sběrného dvora elektrického a elektronického odpadu za účelem recyklace. Správné nakládání s odpadním zařízením předchází potenciálním negativním vlivům na životní prostředí, ke kterým by mohlo dojít v případě nesprávného obhospodaření odpadu.

Pro získání podrobnějších informací ohledně recyklace tohoto výrobku kontaktujte místní jednotku územní samosprávy, místní technické služby zabývající se svozem odpadu nebo obchod, ve kterém byl výrobek zakoupen.

Společnost KOSPEL Sp. z o.o. s plnou odpovědností prohlašuje, že Elektrický průtokový ohřívač vody typu PPE4 uvedený v tomto návodu k obsluze splňuje požadavky směrnic a příslušných bezpečnostních norem týkajících se elektrických zařízení pro domácí použití:

LVD (2014/35/EU)

EMC (2014/30/EU)

RED (2014/53/EU)

a byl označen symbolem **CE**

Plný text prohlášení o shodě je k dispozici na webových stránkách výrobce: **www.kospel.pl**

Informace o ochraně osobních údajů

Pro využití dálkového ovládání a modulu dálkového ovládání ohřívače je třeba stáhnout zdarma aplikaci.

Podrobné informace o ochraně osobních údajů jsou k dispozici na webových stránkách výrobce: **www.kospel.pl** v sekci „Ochrana soukromí“.

Piktogrammide selgitus	57
Sihtgrupp	57
Ohutusjuhised	58
Ohutusjuhised (jätk.)	59
Seadme kirjeldus	61
Eesmärgipärane kasutamine	61
Tooteinfo	61
Struktuur	62
Paigaldamine	63
Õhutamine	65
Konfiguratsioon	66
Käivitamine ja kasutamine PPE4.B	67
Käivitamine ja kasutamine PPE4.M	68
WiFi seadistamine - PPE4.M	74
Ohutuslüliti	76
Soojendaja koostöö tarbevee boileriga	77
Koostöö esmatähtsusega relee	78
Hooldus	78
Tehnilised andmed	79
Tehnilised andmed (jätk)	80
Seadme demonteerimine	81
Pakendi sisu	81
Pakendite utiliseerimine	81
Vastavusdeklaratsioon, standardid ja direktiivid	82
Isikuandmete kaitse teave	82



Lugege enne kasutamist hoolikalt läbi.
Ohutuks ja õigeks kasutamiseks järgige juhiseid.
Hoidke seda juhendit tuleviku tarbeks.



Palun järgige hoolikalt ohutusjuhiseid, et vältida tervisekahjustusi ja materiaalseid kahjusid.



Oht !
See märk hoiatab vigastuste eest.



Tähelepanu !
See märk hoiatab materiaalsete kahjude ja keskkonna saastumise eest.

Vihje

Tekst, mis on märgitud sõnaga Vihje, sisaldab täiendavat teavet.



Märge selle kohta, et kasutusjuhendit tuleks arvesse võtta seadme käsitsemisel või juhtimisel kohas, kus sümbol on paigutatud.

Sihtgrupp



Tähelepanu !

Käesolev kasutusjuhend on mõeldud seadme kasutajatele.

Seda seadet võivad kasutada üle 3-aastased lapsed ja füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete piirangutega inimesed või inimesed, kellel puudub kogemus ja teadmised, kui neid jälgitakse või kui neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist ja nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Seadme puhastamist ja hooldamist ei tohi lapsed teostada järelevalveta.

- Elektrikomponentide tööd tohivad teha ainult kvalifitseeritud elektrikud.
- Esimest käivitamist peaks läbi viima paigaldaja või tema poolt määratud vastava volitusega isik.

Kehtivad eeskirjad

- Riiklikud paigalduseeskirjad
- Riiklikud tööohutus- ja hügieenieeskirjad
- Riiklikud keskkonnakaitse määrused
- Erialaste kindlustusseltside määrused
- Aktuaalsed riiklikud ohutusnõuded

Seadme ühendamise tingimused

- Seade on ette nähtud ainult paigaldamiseks tasasele, vertikaalsele seinale.
- Hüdrauliline ja elektriline paigaldus peab olema projekteeritud ja teostatud vastavalt kehtivatele eeskirjadele.
- Soojendaja tuleks paigaldada nii, et tagatud oleks vaba juurdepääs hooldustöödeks. See tähendab ka, et seadet tuleb hoida seinast ja laest vähemalt 150 mm kaugusel ning seadme esikaanest lähima takistuseni vähemalt 300 mm kaugusel.
- Seadet ei tohi paigaldada ruumidesse, kus temperatuur võib langeda alla 0°C. See võib põhjustada seadme püsiva kahjustuse.
- Seadet ei tohi paigaldada ruumidesse, kus on oht plahvatusele.
- Plasttorude kasutamine seadme sisse- ja väljalaskeava juures on lubatud, kuid väljalaskeava torude puhul peab nende tugevus olema vähemalt 20 bar temperatuuril 70°C.
- Tarbevee paigaldisele ei tohi paigaldada ohutusklaapi.
- Soojendaja ühendamise elektrivõrku ja kaitse tõhususe kontrollimise (lõpetatud protokolliga) peab teostama sertifitseeritud elektrik.
- Soojendaja peab olema tingimusteta ühendatud kaitsemaandusega, mille kvaliteeti (kaitsejuhtme järjepidevus) peab perioodiliselt kontrollima kvalifitseeritud elektrik vastavalt kehtivatele eeskirjadele. Soovitav on paigaldada soojendaja maandatud terasest või vasest hüdraulilistele liitmikele.
- Vastavalt üldistele eeskirjadele peab elektripaigaldus olema varustatud suure tundlikkusega jääkvoolukaitselülitiga (maksimaalse töövooluga 30 mA), kusjuures soojendaja toiteahelas on soovitatav paigaldada eraldi neljapooluseline jääkvoolukaitselüliti (sõltumatu ülejäänud paigaldusest) vooluga 10 või 30 mA.
- Elektripaigaldus peab olema varustatud vahenditega, mis võimaldavad seadme lahtiühendamist toiteallikast, kus kõikide pooluste vaheline kaugus on vähemalt 3 mm.
- Elektripaigaldus peab olema varustatud vähemalt klassi B ülepinge kaitsevahenditega.

Seadmega seotud tööd

- Soojendi võib kasutada ainult siis, kui see on õigesti paigaldatud ja tehniliselt täiuslikus seisukorras.
- Soojendi toitevee maksimaalne temperatuur ei tohi ületada 60°C.
- Enne esmakordset käivitamist ja pärast iga kord, kui soojendit on tühjendatud veest (nt veetorustiku tööde tõttu hoolduse ajal), tuleb see õhutada vastavalt punktile „õhutamine”.
- Soojendi hoidmine temperatuuril alla 0°C ruumis võib põhjustada selle riknemise (sees võib olla vesi, mis külmudes võib lõhkeda seadme osad).
- Sõelfiltrita veetarnega võib soojendi rikkuda.
- Soojendi elementidele ladestunud lubjakivi võib piirata veevoolu või põhjustada soojendi rikke. Soojendi rike sellel põhjusel ei kuulu garantii alla. Soojendit ja sanitaartechnikat tuleb perioodiliselt lubjakivist puhastada, lubjakivi eemaldamise sagedus sõltub veekaredusest.
- Soojendi PPE4 minimaalne veetakistus temperatuuril 15°C on 900 Ωcm.
- Seade peab olema püsivalt ühendatud elektrisüsteemiga.
- Seade peab olema maandatud.

Seadme kasutamine



Oht !

Tuleb märkida, et vesi temperatuuril üle 40°C tekitab kuuma tunnet (eriti lastel), ja temperatuuril üle 50°C võib põhjustada esimese astme põletusi (eriti lastel).



Oht !

Iga kord, kui soojendi toitevõrgus tekib veepuudus, tuleb seade kindlasti lahti ühendada elektritoitevõrgust ja seda ventileerida. Soojendi käivitamine veepuuduse korral veevõrgus võib põhjustada seadme rikke.



Oht !

Ärge avage soojendi korpus kui elektritoide on sisse lülitatud.



Oht !

Valesti tehtud ühendustööd võivad põhjustada eluohtlikke õnnetusi. Seadmetega tööd võib teha ainult kvalifitseeritud paigaldaja.

Elektriline vooluvett soojendav seade tüüp PPE4 on mõeldud tarbevee soojendamiseks kodumajapidamistes, sanitaarruumides, laborites, töökohtades jne. Soojendaja on mitmepunktiline, mis võimaldab soojendatud vee juhtimist mitmesse tarbimispunkti (nõudepesumasin, kraanikauss, vann, dušš jne), kuid samaaegselt kasutatavate veevõtupunktide arv on piiratud seadme maksimaalse tootlikkusega. Kuumaveekraani avamine käivitab automaatselt vee soojendamise määratud temperatuurini. Seadme juhtimissüsteem hoiab temperatuuri püsivalt määratud tasemel. Piiranguks on soojendaja maksimaalne tootlikkus (vt tehniliste andmete tabelit). Soojendajasse siseneva vee maksimaalne temperatuur ei tohi ületada 60°C.

Eesmärgipärane kasutamine

Seade on ette nähtud ainult koduseks või sarnaseks kasutamiseks. Kaubanduslik või tööstuslik kasutamine, mis põhjustab seadme liigset koormamist, on vastuolus selle otstarbega. Seadme ebaõige kasutamine või ebaprofessionaalne käsitlemine on keelatud ning toob kaasa tootja vastutuse välistamise. Ebaõige kasutamine hõlmab ka küttekomponentide süsteemi otstarbekohase funktsiooni muutmist.

Vihje

Seade on ette nähtud ainult koduseks või sarnaseks kasutamiseks, mis tähendab, et seda võivad ohutult kasutada ka koolitamata inimesed.

Tooteinfo

LCD-ekraan (PPE4.M versioon)

- sisse- ja väljamineva vee temperatuuri näidik,
- vooluhulga näidik,
- praegu sisselülitatud seadme võimsuse näidik,
- maksimaalse temperatuuri seadistuse piiramine,
- mälu kolme kõige sagedamini kasutatud temperatuuri jaoks.

Elektrooniline juhtimine

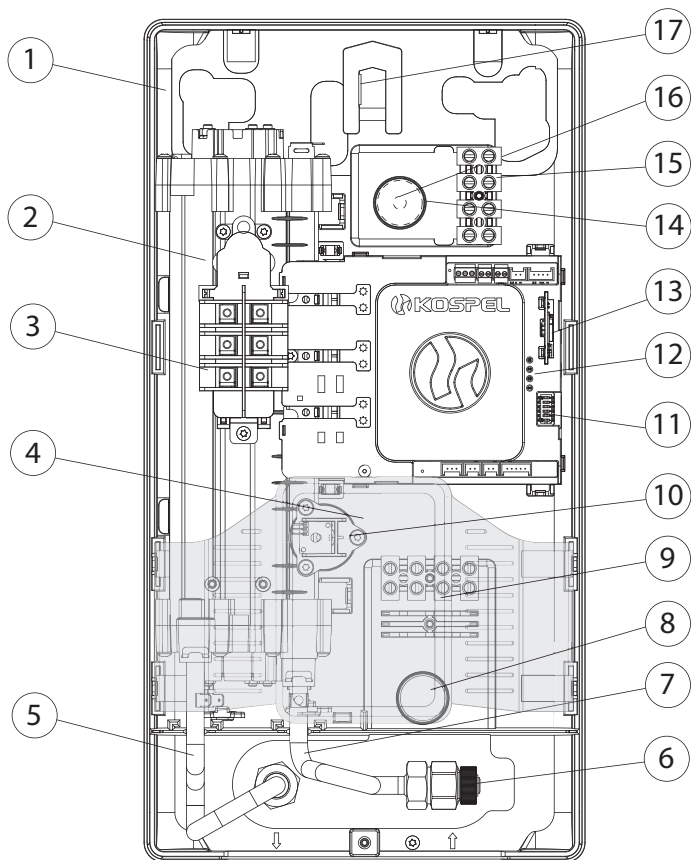
- veetemperatuuri täpne ja mugav reguleerimine,
- võimalus temperatuuri seadistada vahemikus 30-60°C, täpsusega kuni 1°C.

Neli võimsust ühes soojendis

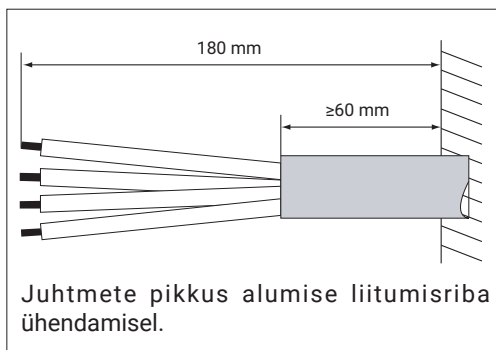
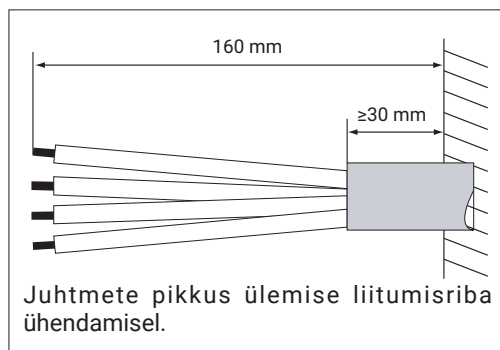
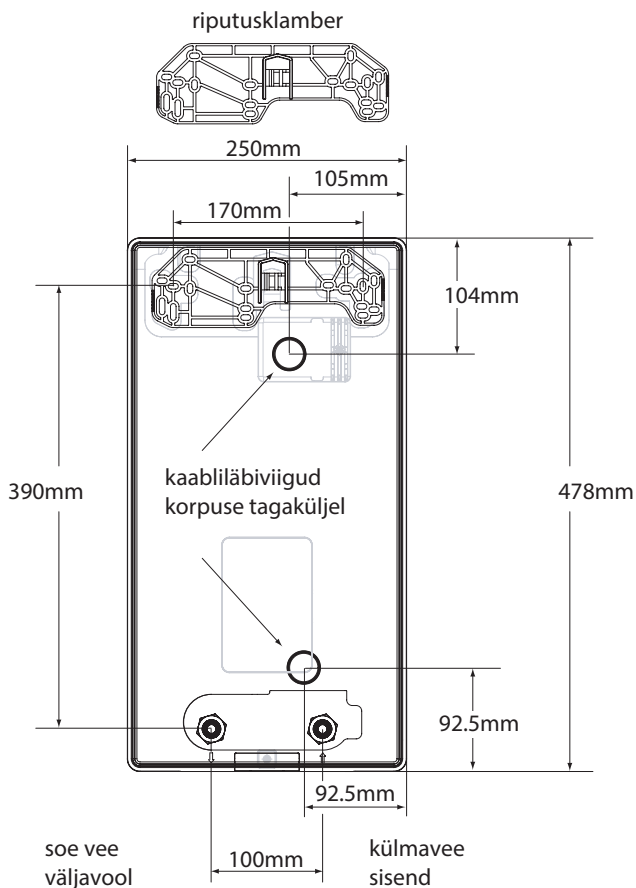
- võimalus valida maksimaalne võimsus.

Eelsoojendatud vee edasise soojendamise võimalus

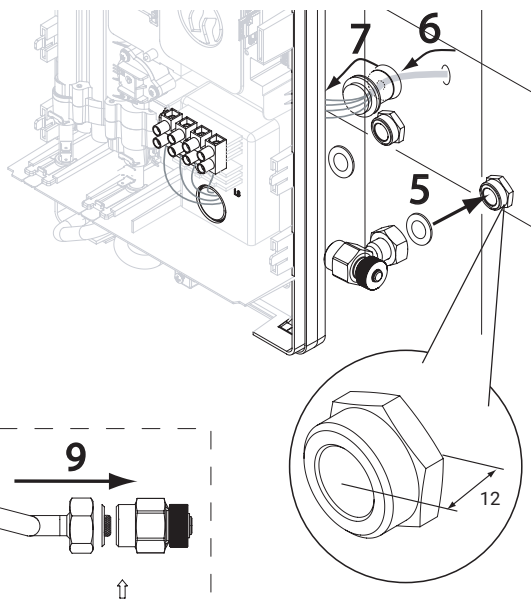
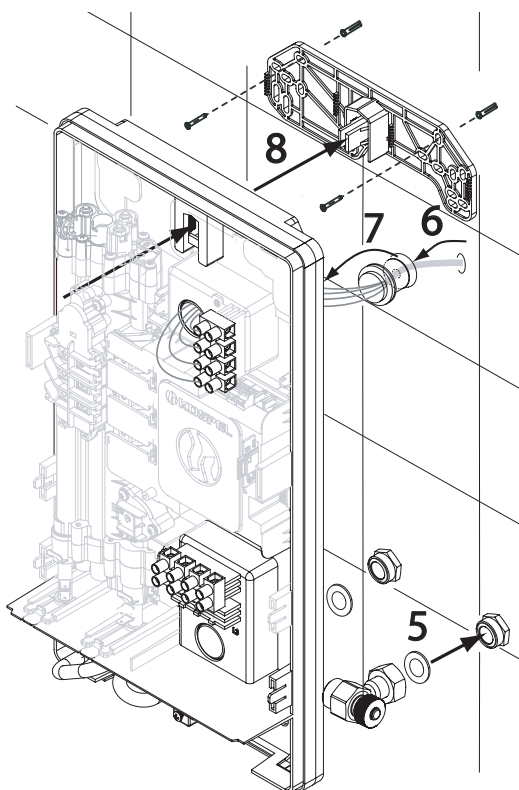
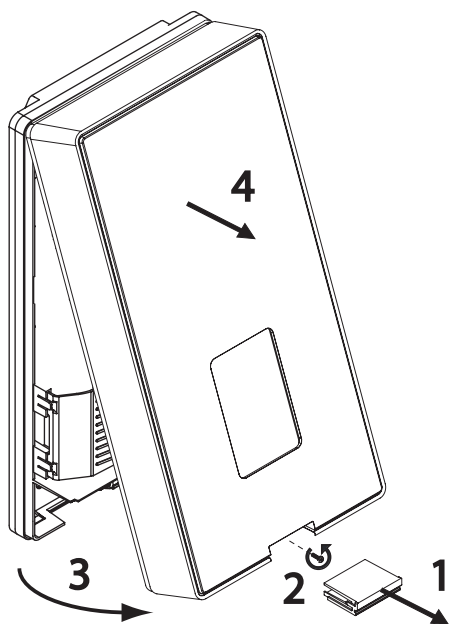
- vee temperatuur toitel kuni 60°C.



- [1] - alus
- [2] - küttesead
- [3] - rõhulüliti
- [4] - juhtpaneel
- [5] - väljundühendus - soe vesi
- [6] - sulgeklapp
- [7] - sissevooluühendus - külm vesi
- [8] - auk elektrilise toitejuhtme sisestamiseks (alt)
- [9] - alumine ühendusriba
- [10] - vooluandur
- [11] - kütteseadme võimsuse seadistuselülid
- [12] - signaaldiodid (ülevall alla: STAATUS, KÜTTE, VÕIMSUS, VIGA)
- [13] - kaart - sidemoodul
- [14] - auk elektrilise toitejuhtme sisestamiseks (ülevall)
- [15] - ülemine ühendusriba
- [16] - paindlik juhtmekaitse
- [17] - kütteseadme kinnituskonks

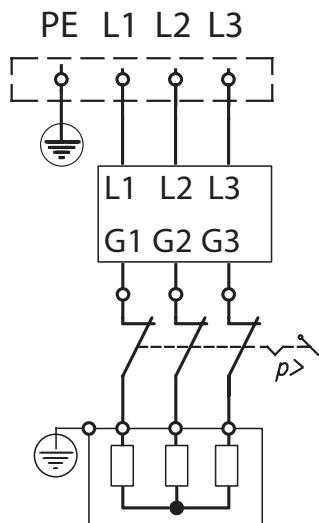


1. Märgistage malli abil paigalduskohtade asukohad.
2. Juhige elektri- ja veepaigaldus märgistatud kohtadesse.
3. Võtke kütteseadme katte alt ära ja hinnake tehnilist seisukorda, kontrollige, kas seade pole transpordi ajal kahjustatud, kontrollige kaitseväljalülitit sisselülitamist.
4. Tehases on kütteseadme ette nähtud toitejuhtme ühendamiseks ülevalt [15]. Ühendusrööpa teise asendisse viimiseks tuleb see paigaldada alumisse asendisse [9]. Enne paigaldamist murdke vastav auk [8] või [14] ja paigaldage sinna paindlik juhtmekaitse [16].
5. Paigaldage kütteseadme riputusklamber kinnituskruvidele.



Riputage kütteseadet pildil näidatud viisil riputusklaambrile, viies eelnevalt sisse elektritoitejuhtme. Paigaldamise ajal ei tohi kütteseadet selle sisemiste osade järgi hoida.

6. Eemaldage külmavee ja soojavee ühenduste korgid.
7. Ühendage kütteseadet veetorustikuga.
8. Keerake lahti külmavee klapp ja kontrollige veeside tihedust.
9. Õhutage süsteem vastavalt punktile „Õhutamine”.
10. Paigaldage kütteseadme kate.
11. Veenduge, et seadme tagaseina avade kaudu pole juurdepääsu pinge all olevatele elementidele.



Õhutamine

1. Lülitage kütteseadet elektritoide välja.
2. Lülitage veevool sisse (avage kuumaveeklapp), et süsteemi õhutada (vähemalt 30 sekundit), kuni vesi hakkab voolama ühtlase, pideva joana.
3. Lülitage elektritoide sisse.
4. Iga kord pärast elektritoite ja veevoolu (kuuma vee avamine) sisselülitamist viib boiler läbi käivitamisprotsessi. Vett ei tohi sulgeda. Kui käivituse taimeril ajal vooluhulk langeb alla minimaalse (1,8 l/min), algab taimer uuesti pärast nõutud vooluhulga tuvastamist.

Selle aja jooksul vilguvad kõik juhtpaneeli märgutuled.

Pärast protseduuri lõppu lülitub seade vee soojendamise režiimile.

PPE4.M

Esimese toite sisselülitamise korral vastab käivitusae 3 liitri vee läbivoolule läbi boileri. Järgmiste toitelülitamiste korral on aeg konstantne ja kestab 10 sekundit. Käivitust näidatakse ekraanil  ja teatega .

PPE4.B

Käivitusae on alati konstantne ja kestab alati 10 sekundit. Paneelil vilgub punane indikaator.



Tähelepanu !

Tegevused tuleb läbi viia iga kord pärast vee kadumist.

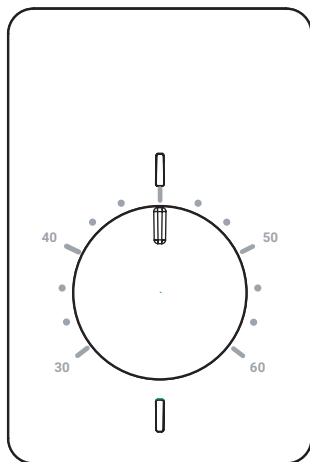


Tähelepanu !

Iga kord pärast toite sisselülitamist viib boiler läbi käivitamisprotsessi (vt punkt 4 õhutamine).

	seade 10kW PPE4 - 10/11/12/15 jaoks seade 17kW PPE4 -17/18/21/24 jaoks
	seade 11kW PPE4 - 10/11/12/15 jaoks seade 18kW PPE4 -17/18/21/24 jaoks
	seade 12kW PPE4 - 10/11/12/15 jaoks seade 21kW PPE4 -17/18/21/24 jaoks
	seade 15kW PPE4 - 10/11/12/15 jaoks seade 24kW PPE4 - 17/18/21/24 jaoks
	ON - maksimaalse temperatuuri piirangu seadistamine 55°C-le (DUŠŠ) OFF - maksimaalse temperatuuri piirangu seadistamine 60°C-le (tehase seadistus)
	ON - temperatuuri seadistuse muutmise võimaluse blokeerimine (ei kehti versioonile PPE4.B) OFF - blokeerimine puudub
	OFF - tehase seadistus (ÄRA MUUDA!)

! **Tähelepanu !**
Tehases on kütteseade seadistatud režiimile NORMAL 60°C.
DUŠŠ 55°C režiimile ümberlülitamine toimub ainult volitatud teeninduse poolt.



Soojendi lülitub automaatselt sisse, kui veevool ületab 1,8 l/min. Juhtimissüsteem valib soojendi sobiva võimsuse vee tarbimise suuruse, seadistatud veetemperatuuri ja siseneva veetemperatuuri põhjal. Veevoolu sulgemine lülitab soojendi välja.

Soojendi korpusele on paigaldatud näidikud:

roheline - näitab ühendust elektrivõrguga,
punane - näitab kütterežiimi.

Punase indikaatori vilkumine teavitab käivitamisprotsessi läbiviimisest pärast toite sisselülitamist.

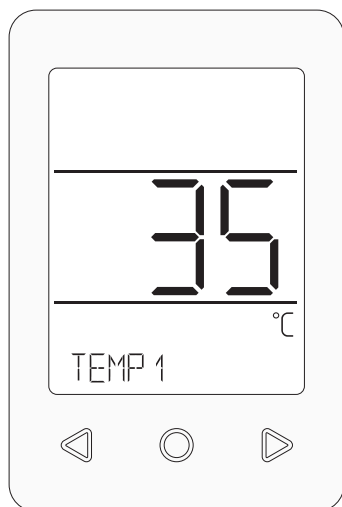
Hädaolukorrad, mis põhjustavad boileri kütte blokeerimise, on näidatud rohelise indikaatori vastava arvu impulssidega (allolevas tabelis).



Oht !

Rohelise ja punase näidiku samaaegne vilkumine teavitab seadme kriitilisest rikkest. On vaja seade vooluvõrgust lahti ühendada.

roheline indikaatori impulsside arv	oleku kirjeldus
1	- sisendtemperatuuri anduri rike - väljundtemperatuuri anduri rike - temperatuuriandurite asukoha vahetus
2	- õhu tuvastamine soojenduselemendis, kütteblokaad
3	- lubatud väljundtemperatuuri ületamine - lubatud vooluhulga ületamine
4	- toitevõrgu sünkroonimise viga - riistvara konfiguratsiooni viga
5	teave / hoiatused: - seadme saavutatav võimsus erineb sisse lülitatud võimsusest - temperatuuriandurite karakteristik muutus - liiga madal või liiga kõrge temperatuur ühel anduril



Peale toite sisselülitamist kuvatakse ekraanil paneeli tarkvara versioon ning seejärel juhtimisseadme tarkvara versioon koos seadistatud kütteseadme võimsusega.

Enne esimest kütte sisselülitamist ootab juhtimisseade parameetrite stabiliseerumist, mida signaalitakse  ja teatega **DATA**.

Kütteseadme lülitub automaatselt sisse, kui vooluhulk ületab 1,8 l/min. Juhtimisseade valib kütteseadme sobiva võimsuse sõltuvalt seadistusest, vee tarbimise suuruselt ja sisendvee temperatuurist. Kütteseadme kütte sisselülitamist signaalitakse ekraani aktiivse oleku muutumisega ja ikooni  kuvamisega. Ekraan muutub aktiivseks ka igal kasutaja interaktsioonil juhtpaneeliga. Tagasipöördumine „uinumisolekusse” toimub peale kütte väljalülitamist või 1-minutilise tegevusetuse möödumist.

Ikonid	
	Sündmuse signaalimine, mis mõjutab kütteseadme kasutusmugavust
	Blokeeriva vea esinemise signaalimine
	Teave vee tarbimise kohta
	Kütteseadme WiFi-võrku ühendamise signaalimine
	Liikumise signaalimine hooldusmenüüs
	Sunnitud paus juhtimissüsteemi poolt
	Kütteseadme parameetrite seadistamine
	Teave elektrienergia tarbimise kohta
	Kütte sisselülitamise signaalimine, pulseerimine teatab seadistatud temperatuuri mittedaavutamist hoolimata kütteseadme täisvõimsuse sisselülitamisest
	Katse muuta parameetrit lubatud vahemikust väljaspool või katse käivitada blokeeritud funktsioon

Põhimenüü

TEMP	temperatuuri seade muutmise
TEMP	☐ järgnevad vajutused valivad kolmest salvestatud temperatuurist
TEMP	☐ seade väärtuse muutmise
TEMP	☐ pikem vajutus -> sisenemine parameetrite eelvaatesse

Parameetrite eelvaade

TOIDE	Praegu aktiveeritud soojendi võimsus
5 LASKE T	Kraanivee temperatuur, soojendi sissevool
V LASKE T	Soojendi väljavoolu vee temperatuur
SEADI TEMP	Soojendi seadistatud temperatuur
VOOL	Praegune veevoolu tugevus
SEADI VOIM	Soojendi seadistatud võimsus
ENERGIA	Elektrienergia tarbimine: ☐ eelvaatele sisenemine ☐ tarbimisala muutmise PÄEV, NÄDAL, KUU, AASTA LOPP tagasi eelvaate menüüsse
VEESI	Veetarbimine: ☐ eelvaatele sisenemine ☐ tarbimisala muutmise PÄEV, NÄDAL, KUU, AASTA LOPP tagasi eelvaate menüüsse
WIFI	WiFi-võrgu signaali tugevus, WiFi-mooduli number
INFO	[hoolduse jaoks] algoritmi oleku ja kütteblokeerimise koodi teave
HOIATUSED	[nähtav, kui neid esineb] ☐ hoiatuste kohta teate saamine ☐ järgmiste esinevate hoiatuste eelvaade LOPP tagasi eelvaate menüüsse
VEADI	[nähtav, kui neid esineb] ☐ teave rikete kohta, mis põhjustavad kütte väljalülitamise ☐ järgmiste esinevate vigade eelvaade LOPP tagasi eelvaate menüüsse
SUSTEEM	praegused tarkvaraversioonid juhtpaneeli, juhtimisseadme, WiFi-mooduli jaoks
SEADISTUS	☐ konfiguratsioonimenüüsse sisenemine
LOPP	väljumine eelvaate menüüst ja naasmine põhimenüüsse

Seadistamine	
TEMP : TEMP : TEMP :	kolme kõige sagedamini kasutatava temperatuuri seadistamine ☐ sisenemine muutmiseks ☐ seadistuse väärtuse seadmine ☐ seadistuse salvestamine ja tagasi seadistusmenüüsse
LCD MIN	☐ sisenemine näidiku taustvalgustuse seadistamiseks puhkeolekus ☐ väärtuse muutmine ☐ tagasi seadistusmenüüsse
LCD MAK	☐ sisenemine kasutaja interaktsiooni ja kütte sisselülitamise ajal taustvalgustuse seadistamiseks ☐ väärtuse muutmine ☐ tagasi seadistusmenüüsse
EESTLANE	menüü keele muutmine ☐ muutmise aktiveerimine ☐ keele muutmine ☐ väljumine valikust
MAKS TEMP	soojendi maksimaalse temperatuuri seadistamine ☐ sisenemine muutmiseks ☐ väärtuse muutmine ☐ väljumine valikust
KUUPAEG AEG	KUUPAEG AEG süsteemi kuupäeva ja kellaaja seadistamine ☐ sisenemine seadistamiseks ☐ parameetri seadistamine muutmiseks ARST, KUUPAEG, TUNN, ☐ - sisenemine parameetri muutmiseks ☐ - väärtuse muutmine ☐ - tagasi parameetri valikule LOPP tagasi seadistusmenüüsse
WIFI	WiFi-võrguga ühenduse loomine ☐ - funktsiooni sisenemine WIFI SEAD ☐ - ühenduse loomise algus (ekraanil loetakse konfiguratsiooniga, pärast ühenduse loomist kuvatakse signaali tugevus, ühenduse puudumisel — —) LOPP tagasi seadistusmenüüsse
SUSTEEM	☐ sisenemine tegevuse valimisse ☐ valik vahel: RESET - draiverite taaskäivitus TEH SEAD T - tagasi tehaseseadistustele LOPP - tagasi seadistusmenüüsse

DESINF	 desinfitseerimise sisenemine - nõuab juurdepääsukoodi [23]  positsiooni muutmine DESINF - desinfitseerimise temperatuuri seadistamine,  - sisenemine seadistamiseks  väärtuse muutmine  - tagasi DESINF ALG - desinfitseerimisfunktsiooni aktiveerimine  - aktiveerimise algus (soojendaja kuumutab vett seadistatud temperatuurini DESINF ühe, lähima kütmissükli jooksul, kuid DESINF LOPP - aktiveerimise väljalülitamine - kui funktsioon on aktiivne  - aktiveerimise peatamine LOPP - väljumine valikust
TEENUS	teenindusfunktsioonidele juurdepääs - kättesaadav ainult kvalifitseeritud teenindajale
LOPP	väljumine seadistusmenüüst ja tagasi parameetrite menüüsse

Infoteated

MAJAL VOOL	teave liiga madala vooluhulga kohta kütmise sisselülitamiseks
DOTA	süsteem konfiguratsioonil
COM MSP	juhtimisega pole ühendust

Vigade signaliseerimine

kood	võimalikud põhjused	tegevus
E01 VALJAS	- vähemalt ühe triaaki rike	ÜHENDAGE SEADMEST VÕRGUÜHENDUS LAHTI ja võtke ühendust hooldusega
E02 TIN	- Tini anduri rike, - Tini anduri puudumine, - Tini anduri ühenduse lühis	kontrollige, kas anduri pistik on õiges pesas, kui süsteem on õige, võtke ühendust hooldusega
E03 TOUT	- Touti anduri rike, - Touti anduri puudumine, - Touti anduri ühenduse lühis	kontrollige, kas anduri pistik on õiges pesas, kui süsteem on õige, võtke ühendust hooldusega
E04 OUT/IN	- temperatuurianturite Tini ja Touti vahetamine, - ühe või mõlema temperatuurianturi omaduste muutus	kontrollige andurite õiget ühendust, kui süsteem on korrektne, võtke ühendust hooldusega

E05 AIR2	- õhu ilmumine veepaigaldisse, - turbiini reostus, - turbiini rike	kui probleem kordub, võtke ühendust hooldusega
E06 AIR	- õhu ilmumine veepaigaldisse - rõhklüliti aktiveerumine, - pinge puudumine ühes faasis	kontrollige toitepinge õigsust, kui probleem kordub, võtke ühendust hooldusega
E07 T MAX	- äkilised järskud vooluhulga muutused, - suur äkiline seade muutus, - juhtimissüsteemi rike.	kui probleem kordub, võtke ühendust hooldusega
E08 FLOW	- õhu ilmumine veepaigaldisse, - liiga kõrge vee rõhk veetrassis.	kui veevarustuse rõhk on sobiv ja probleem kordub, võtke ühendust hooldusega
E09 3F	- sünkroonimissignaali puudumine võrgust, - ühe toitefaasi puudumine.	kui küttekeha toitevõrgu parameetrid on õiged, võtke ühendust hooldusega
E10 CONFIG	- ebaseaduslik riistvara konfiguratsioon	võtke ühendust hooldusega
E11 VALJAS	- juhtimissüsteemi rike	ÜHENDAGE SEADMEST VÕRGUÜHENDUS LAHTI ja võtke ühendust hooldusega

Hoiatusmärkide signaalimine

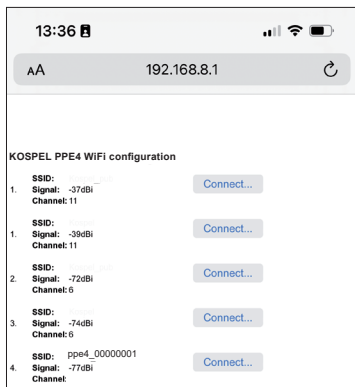
kood	võimalikud põhjused	tegevus
W01	- viga E06 AIR1 ilmnes kuumutamise ajal	kui probleem kordub, võtke ühendust teenindusega
W02	- viga E05 AIR2 ilmnes kuumutamise ajal	kui probleem kordub, võtke ühendust teenindusega
W03	- viga E08 FLOW ilmnes kuumutamise ajal	kui probleem kordub, võtke ühendust teenindusega
W04	- viga E07 T MAX ilmnes kuumutamise ajal	kui probleem kordub, võtke ühendust teenindusega
W05	- vabastatud rõhulüliti - kütmissaadme vale seadistus lülititel - kütmissaadme küttekeha on rikkis - üks faasidest puudub - triaki rike	kui soojendi toiteparameetrid on korrektsed, võtke ühendust teenindusega

W06	- madal patarei pinge	vahetage patarei või võtke ühendust teenindusega
W07	- patarei on tühi	vahetage patarei või võtke ühendust teenindusega
W08	- temperatuurianduri karakteristiku muutus	võtke ühendust teenindusega
W09	- juhtplaadi rike	võtke ühendust teenindusega
W10	- juhtplaadi rike	võtke ühendust teenindusega
W11	- WiFi mooduli rike	võtke ühendust teenindusega
W12	- juhtplaadi rike	võtke ühendust teenindusega
W13	- seade töötab ebasobivates keskkonnatingimustes - sissevoolu temperatuurianduri rike	- kontrollige soojendi paigalduskoha õigsust - kontrollige veevõrgu vee temperatuuri - kontrollige/vahetage sissetuleva vee temperatuuriandur või võtke ühendust teenindusega
W14	- kui esinevad samaaegselt W13 ja W15, on seade paigaldatud ebasobivates keskkonnatingimustes - kui esineb ainult W13, on sisselaskevee (veetorustiku) temperatuur liiga madal - kui esineb ainult W14, on väljavoolu temperatuuriandur rikkis	vahetage väljavoolu temperatuuriandur (ainult juhul, kui W13 ja/või W15 ei esine samaaegselt)
W15	- seade töötab ebasobivates keskkonnatingimustes - juhtplaadi rike	- kontrollige paigalduskoha tingimuste õigsust - võtke ühendust teenindusega
W16	- seade töötab ebasobivates keskkonnatingimustes - sisselaskevee temperatuurianduri rike	- kontrollige soojendi paigalduskoha õigsust - kontrollige sisselaskevee temperatuuri - vahetage sissetuleva vee temperatuuriandur
W17	- seade töötab ebasobivates keskkonnatingimustes - juhtplaadi rike	- kontrollige paigalduskoha tingimuste õigsust - võtke ühendust teenindusega

Vihje

Kui moodul ei ole ühendatud küttejuhtimisseadmega, ei ole paneelil saadaval WiFi-ga seotud välju.

- Minge menüüsse **SEADISTUS** ja valige esem **WIFI**, kui ilmub teade **WIFI SEAD** vajutage nuppu , et alustada WiFi-ühenduse loomist. Ekraanil kuvatakse teade **OTA** ja loendatakse aeg, mis on jäänud ühenduse seadistamiseks telefoniga või tahvelarvutiga. Lülitage telefonis, tahvelarvutis või arvutis sisse võrgu otsing ja valige leitud seadmete loendist soovendi (ppe4_0000xxxx). Mooduli numbrit saab lugeda menüüst Parameetrite eelvaade > **WIFI XXX**. Pärast soovendi valimist loendist, valige valik kasutada turvavõtit ja sisestage parool 12345678. Pärast ühenduse loomist võib seadme ekraanil kuvada teate, et Interneti-ühendus ei ole saadaval, see tuleb ignoreerida ja hoida ühendust.



- Käivitage veebibrauser, sisestage aadress 192.168.8.1, aknas peaks kuvama seadistuslehte. Kui mooduliga ühenduse loomise järel ei saa seadistuslehte avada, kontrollige, kas on aktiivsed muud Interneti-ühendused (LTE, GPRS jne).

Sellisel juhul tuleb ajutiselt telefon või tahvelarvuti Interneti-ühendusest lahti ühendada ja proovida uuesti WiFi-mooduliga ühenduda.

- Õige ühenduse seadistamiseks valige juurdepääsupunkt nimekirjast, mis kuvatakse kirjaga „KOSPEL PPE4 Wi-Fi seadistamine”.

SSID võrgu nime all kuvatakse selle signaali tugevus.

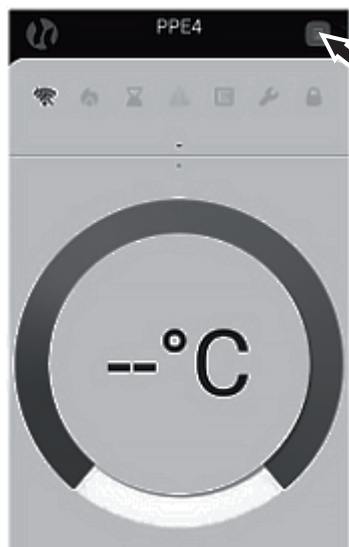
Kui on saadaval mitu juurdepääsupunkti, valige see, millel on parimad parameetrid (st kõige madalam negatiivne dBi väärtus).

Pärast „Connect...” nupu vajutamist kuvatakse aken, kuhu tuleb sisestada WiFi juurdepääsupunkti parool, millega soovendi peab ühenduma (nt WiFi ruuter), ja kinnitada see nupuga „OK”.

- Kui konfiguratsiooniaja möödudes ilmub kütte-seadme paneelile „---”, siis ühendust ei loodud. Sellisel juhul võite konfiguratsiooniprotsessi korrata, korrates protseduuri algusest peale.



- Kui ekraanil kuvatakse WIFI signaali tugevus (1..100%), siis on WiFi-ühendus loodud ja protseduur on lõppenud. Võite alla laadida tasuta programmi "Kospel PPE4" rakenduste poest (Android, iOS) ja alustada soojendi kaugtööd.
- Pärast rakenduse allalaadimist ja avamist tuleb valida loendist boiler, mida rakendus hakkab juhtima:



Selleks klõpsake näidatud ikoonil.



Seejärel valige seadmeloendist:

Seadistamine ja ühendamine WIFI-võrguga ning boileriga on lõpule viidud.



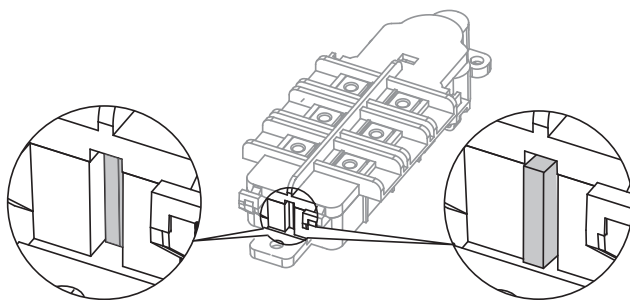
Tähelepanu !

Rõhulüliti võib reageerida vee rõhulöökidele või kütteseadme kahjustusele.



Oht !

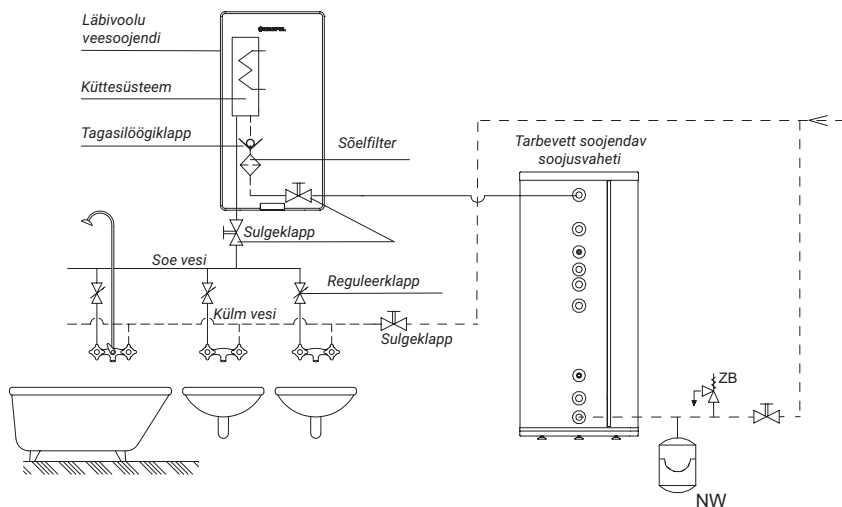
Kui ohutuslülit aktiveerub, tuleb võtta ühendust autoriseeritud teenusepak-
kujaga.



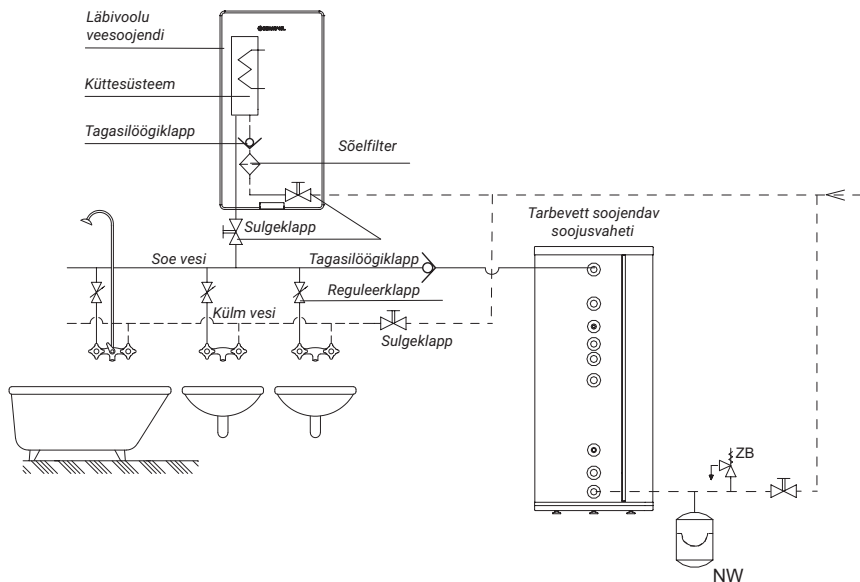
sisse lülitatud asend

välja lülitatud asend

Soojendaja võib töötada eelsokendatud veega süsteemides. Soovitatav boileri ühendusskeem soojendajaga on näidatud allpool.



Ühendamine vastavalt allolevale joonisele on lubatud. Sellisel juhul on tingimata vajalik paigaldada tagasilöögiklapp boileri sooja vee väljavoolule. Sooja tarbevee tsirkulatsioonisüsteemi kasutamine ei ole lubatud.

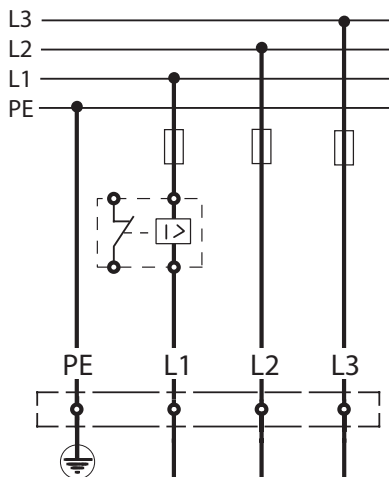


Koostöö esmatähtsusega rele

Kui seadmete võimsus ei võimalda samaaegset toiteühendust, tuleb kasutada prioriteetset releet (esmatähtsust).

Selleks ühendage soojendi L1 terminal läbi rele prioriteetse ahela toiteallikaga.

Sellisel juhul, kui soojendi aktiveerib vee soojendamise, lülitatakse prioriteetse ahelaga ühendamata seadmed vee soojendamise ajaks toiteallikast välja.

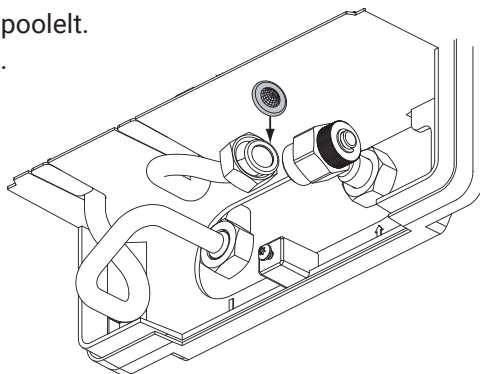


Hooldus



Veefiltri puhastamine (tegevuse võib teostada kvalifitseerimata isik):

1. **Katkestage elektritoide ja sulgege külmavee sissevool.**
2. Eemaldage soojendi kate.
3. Keerake lahti sisendühendus - külmavee poolelt.
4. Eemaldage sõelafilter sisendühendusest.
5. Eemaldage sõelalt mustus.
6. Paigaldage sõelafilter ja tihend tagasi endisele kohale ja keerake sisendühendus kinni.
7. Avage külmavee sisselaskeventiil - kontrollige ühenduste tihedust.
8. Õhutage süsteem vastavalt punktile „Õhutamine”.
9. Paigaldage soojendi kate.



Oht !

Ärge avage soojendi korpust, kui elektritoide on sisse lülitatud. Elektrilöögi oht.

Soojendi PPE4 (kõik tüübid)		10/11/12/15					17/18/21/24					27
Toide			380V 3~									
Nimivõimsus	kW	9,1	10	11	13,7	15,6	16,5	19,2	22	24,7		
Nominaalne voolutarve	A	3x13,8	3x15,1	3x16,7	3x20,7	3x23,6	3x25	3x29,1	3x33,3	3x37,4		
Toide			400V 3~									
Nimivõimsus	kW	10	11	12	15	17	18	21	24	27		
Nominaalne voolutarve	A	3x14,5	3x15,9	3x17,3	3x21,7	3x24,7	3x26,0	3x30,3	3x34,6	3x39,0		
Saagis (vee temperatuuri tõusuga 30°C ja toitevee rõhuga 0,45MPa)	l/min	4,3	5,2	5,8	7,2	8,1	8,7	10,1	11,6	13		
Minimaalne elektriliste ühendusjuhtmete ristlõige	mm ²	4 x 2,5				4 x 6						
Maksimaalne elektriliste ühendusjuhtmete ristlõige	mm ²	4 x 16										
Maksimaalne lubatud toitevõrgu impedants	Ω							0,43	0,37	0,30		
Deklareeritud koormusprofiil		XS				S					S	
Igapäevane elektritenergia tarbimine Q _{elec}	kWh	2,135				2,144					2,147	
Kaitseaste		IP25										

Minimaalne vee resistiivsus temperatuuril 15°C soojendi PPE4 puhul on 900 Ωcm.

Tehnilised andmed (jätk)

Toitevee rõhk		MPa	0,1 ÷ 1,0
Sisselülituspunkt (minimaalne vooluhulk)		l/min	1,8
Veetemperatuuri reguleerimisala	NORMAL režiim	°C	60
	DOUSŠ režiim		52
Veeliidesed			G 1/2" (torude vahekaugus 100mm)
Akuustiline võimsustase L _{WA}		dB	15
Üldmõõdud (kõrgus x laius x sügavus)		mm	478 x 250 x 99
Mass		kg	~3,8

WI-FI tehnilised andmed	PPE4.M
Töörežiim	AP/Client 802.11b/g/n.
Turvameetmed	WPA/WPA2 (personal)
IP-aadressimine	DHCP
Sagedusriba	2412-2484 MHz
Saatevõimsus	<19,5 dBm

Soojendi demonteerimine tuleb teha vastupidises järjekorras kui paigaldamine, mis on kirjeldatud leheküljel 63.

Pakendi sisu

Soojendi PPE4	1 tk.
Riputuskonks	1 tk.
Tihendid	2 tk.
Kinnitusvahendid	2 tk.
Šabloon	1 tk.
Garantiikaart koos installatsiooni protokolliga	1 tk.

Pakendite utiliseerimine

Üleliigse pakendi tuleb vastavalt eeskirjadele üle anda ringlussevõtuks.



Käesolevat seadet on tähistatud selektiivse kogumise sümboliga, mille muster on kindlaks määratud Euroopa standardis EN 50419. Tähistus näitab samuti, et seade on turule toodud pärast 13. augusti 2005. aastat.

Kodumajapidamised mängivad olulist rolli kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete taaskasutamise ja taastamise, sealhulgas ringlussevõtu toetamisel. Kasutatud seadmete nõuetekohane käitlemine mõjutab positiivselt loodusesekkkonna kaitsmist ning võimaldab taaskasutada sekundaarseid toormaterjale.

Kõik meie seadmete pakendamisel kasutatavad materjalid on taaskasutatavad, mis tähendab, et neid saab uuesti töödelda.

Kasutatud toodet ei tohi käsitleda kui olmejäätmeid. Lammutatud seade tuleb viia elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti ringlussevõtuks. Kasutatud toote nõuetekohane kõrvaldamine hoiab ära potentsiaalselt negatiivsed mõjud keskkonnale, mis võivad tekkida jäätmete ebaõige käsitlemise korral.

Lisateabe saamiseks selle toote ringlussevõtu kohta tuleks pöörduda kohaliku omavalitsuse, jäätmekäitlusteenuste või selle toote ostnud poe poole.

Vastavusdeklaratsioon, standardid ja direktiivid

KOSPEL Sp. z o.o. deklareerib täieliku vastutusega, et käesolevas kasutusjuhendis nimetatud PPE4 tüüpi veeboilerid on kooskõlas kodumajapidamistes kasutatavate elektriseadmete ohutusnõuetele vastavate direktiivide ja nendega vastavate standarditega:

LVD (2014/35/EU)

EMC (2014/30/EU)

RED (2014/53/EU)

ning need on tähistatud sümboliga **CE**

Täielik vastavusdeklaratsiooni versioon on saadaval tootja veebisaidil: **www.kospel.pl**

Isikuandmete kaitse teave

Veekeetja kaugjuhtimis- ja juhtimismooduli kasutamiseks peate alla laadima tasuta rakenduse.

Üksikasjalik teave isikuandmete kaitse kohta on saadaval tootja veebisaidil: **www.kospel.pl** jaotises „Privaatsuspoliitika”.



PPE4.M



KOSPEL Sp. z o.o. 75-136 Koszalin, ul. Olchowa 1, Poland

tel. +48 94 31 70 565

serwis@kospel.pl www.kospel.pl

Made in Poland